叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 伪造者和赝品(forgers And Forgeries) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

伪造者和赝品(Forgers and Forgeries)

[ɑːn][ðə; ði] ['kʌvər] ['peɪdʒɪz]
ON THE COVER PAGES
在 这 覆盖 页面

封面页

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv][ə; eɪ] [griːk] [brɑːnz] [ˌstætʃu'et] ([bæk] ['kʌvər]) , [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒenjuɪn]
A forgery of a Greek bronze statuette (BACK COVER) , and a genuine
一个 伪造 的 一个 希腊语 青铜 塑像 (后退 覆盖) , 和 一个 真的
[ɪg'zæmp(ə)l] ([frʌnt] ['kʌvər]) .
example (FRONT COVER) .
例子 (正面 覆盖) .

一尊希腊青铜小雕像的赝品（封底），以及一尊真品（封面）。

[sʌtʃ] “ [taɪp] ” ['fɔːdʒəriz] [ɑːr; ər] [ɪk'sepʃənəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'tekt] .
Such “ type ” forgeries are exceptionally difficult to detect .
这样的 “ 类型 ” 伪造品 是 非常 难的 到 探测 .

这种“类型”伪造品极难检测。

['prɑːbəbli] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʊrɪst] [treɪd] .
Probably made for the tourist trade .
大概 制成 为了 这 游客 贸易 .

可能是为旅游业而建的。

['riːteɪl] [praɪs] $1 . -
Retail Price $1 . 00
零售 价格 $1 . -

零售价 1.00 美元

['fɔːrdʒər]
FORGERS
伪造者

伪造者

[ænd; ənd]
and
和

和

['fɔːdʒəriz]
FORGERIES
伪造品

伪造品

[baɪ]['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['kɑːnstəbl]
BY W . G . Constable
经过 W . G . 警官

作者：W.G. Constable

['kjʊreɪtər] [ʌv; əv] ['peintiŋz]
CURATOR OF PAINTINGS
馆长 的 绘画

绘画策展人

[mju'ziːəm] [ʌv; əv] [faɪn] [aːts] , ['bɔːstən; 'bɑːstən]
MUSEUM OF FINE ARTS , BOSTON
博物馆 的 美好的 艺术 , 波士顿

波士顿美术博物馆

[ɑːrt] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
ART TREASURES OF THE WORLD
艺术 宝藏 的 这 世界

世界艺术珍品

[nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [tə'rɑːntoʊ]
NEW YORK AND TORONTO
新的 约克 和 多伦多

纽约和多伦多

[ɑːrt] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
ART TREASURES OF THE WORLD
艺术 宝藏 的 这 世界

世界艺术珍品

- [sɪksθ] ['ævənuː] , [nuː] [jɔːk] - , [en] . [waɪ] .
100 SIXTH AVENUE , NEW YORK 13 , N . Y .
- 第六 大街 , 新的 约克 - , N . 是 .

100 第六大道, 纽约 13, NY

[ɪn] ['kænədə] : - ['kæsəlˌfiːld] ['ævənuː]
IN CANADA : 1184 CASTLEFIELD AVENUE
在 加拿大 : - 卡斯尔菲尔德 大街

加拿大地址：卡斯尔菲尔德大道1184号

[tə'rɑːntoʊ] - , [ɑːn'teriəʊ]
TORONTO 10 , ONTARIO
多伦多 - , 安大略省

多伦多 10，安大略省

['prɪntɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] . AT14 ['dʌbljuː]
Printed in U . S . A . AT14 W
打印 在 U . S . 一个 . AT14 W

美国印刷 AT14 W

['kɑːpiraɪt] - [baɪ] ['hæri] [en] . ['eɪbrəmz] , [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] .
Copyright 1954 by Harry N . Abrams , Incorporated .
版权 - 经过 哈里 N . 艾布拉姆斯 , 公司 .

版权所有 © 1954 Harry N. Abrams, Incorporated。

['kɑːpiraɪt] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['fɔːrən] ['kʌntriz] ['ʌndər] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ['kɑːpiraɪt]
Copyright in the United States and foreign countries under International Copyright
版权 在 这 团结的 各州 和 外国的 国家 在下面 国际的 版权
[kən'venʃ(ə)n] .
Convention .
习俗 .

美国和外国的版权受《国际版权公约》保护。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd] ['ʌndər] [pæn] - [ə'merɪkən] [kən'venʃ(ə)n] .
All rights reserved under Pan - American Convention .
全部 权利 预订的 在下面 平底锅 - 美国人 习俗 .

泛美公约赋予所有权利。

[noʊ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [meɪ] [biː; bi] [ˌriːprə'djuːst] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['rɪt(ə)n]
No part of the contents of this book may be reproduced without the written
不 部分 的 这 内容 的 这 书 可能 是 复制品 没有 这 书面
[pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hæri] [en] . ['eɪbrəmz] ,
permission of Harry N . Abrams ,
允许 的 哈里 N . 艾布拉姆斯 ,

未经哈里·N·艾布拉姆斯书面许可，不得以任何形式复制本书的任何内容。

[ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] .
Incorporated .
公司 .

公司。

['prɪntɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] . [faɪv]
Printed **in** **U** . **S** . **A** . **5**
打印 在 U . S . 一个 . 5

美国印刷5

[ðə; ði]['ju:ʒuəl][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔ:rdʒəri][ɪz][ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [dɪ'lɪbərətli] ['fæbrɪkeɪtɪd][tu:; tə] [ə'pɪr]
The **usual** **idea** **of** **a** **forgery** **is** **of** **something** **deliberately** **fabricated** **to** **appear**
这 通常 主意 的 一个 伪造 是 的 某物 故意地 制造 到 出现
[tu:; tə][bi:; bi] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ;
to **be** **what** **it** **is** **not** **;**
到 是 什么 它 是 不是 ;

人们通常认为伪造品是指故意捏造某物，使其看起来像它实际上不是的东西;

['sʌmθɪŋ] [kən'si:vd] [ɪn][sɪn] , [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [teɪnt] [ʌv; əv][ˌɪlə'dʒɪtəməsi] [θru:'aʊt] [ɪts]
something **conceived** **in** **sin** **,** **and** **carrying** **the** **taint** **of** **illegitimacy** **throughout** **its**
某物 构思 在 罪 , 和 携带 这 污点 的 非婚生子女 自始至终 它是
[ɪg'zɪstəns] .
existence **.**
存在 .

罪恶孕育之物，终其一生都带有私生子的污点。

[ɪn][fækt] , [haʊ'evər] ,
In **fact** **,** **however** **,**
在 事实 , 然而 ,

然而，事实上，

['meni] [θɪŋz] [meɪd] [fɔ:r; fər][kwaɪt] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd]['i:v(ə)n]['lɔ:dəb(ə)l]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz][hæv; həv]
many **things** **made** **for** **quite** **innocent** **and** **even** **laudable** **purposes** **have**
许多 事物 制成 为了 相当 清白的 和 甚至 值得称赞 目的 有
[bɪn] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'frɔ:d] ,
been **used** **to** **deceive** **and** **to** **defraud** **,**
到过 用过的 到 欺骗 和 到 骗取 ,

许多出于相当无辜甚至值得称赞的目的而制造的东西，却被用来欺骗和诈骗。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɔ:r] ['sʌbsɪkwənt] [məˌnɪpju'leɪʃn] .
by **means** **of** **misrepresentation** **or** **subsequent** **manipulation** **.**
经过 方法 的 虚假陈述 或者 随后的 操纵 .

通过歪曲事实或事后操纵。

[soʊ][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['elɪmənt] [ɪn]['fɔ:rdʒəri][laɪz][ɪn][ðə; ði] [wei] [æn; ən]['ɑ:bdʒekt][ɪz] [prɪ'zentɪd] ,
So **the** **essential** **element** **in** **forgery** **lies** **in** **the** **way** **an** **object** **is** **presented** **,**
所以 这 基本的 元素 在 伪造 谎言 在 这 方式 一个 目的 是 呈现 ,

因此，伪造的关键在于物品的呈现方式。

['ræðər] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ðæt] [ɪn'spaɪərd][ɪts] ['meɪkɪŋ] .
rather **than** **in** **the** **purpose** **that** **inspired** **its** **making** **.**
相当 比 在 这 目的 那 灵感 它是 制作 .

而不是它创作时的初衷。

[stɪl] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɑ:bdʒekts] [meɪd] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [held] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv]
Still **,** **it** **is** **objects** **made** **to** **deceive** **which** **have** **always** **held** **the** **center** **of**
仍然 , 它 是 对象 制成 到 欺骗 哪个 有 总是 握住 这 中心 的
[ðə; ði][steɪdʒ] .
the **stage** **.**
这 阶段 .

然而，始终占据舞台中心的，是那些用来欺骗的物品。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ðə; ði] [meɪn] ['moʊtɪv] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [ˌmænju'fæktʃər] [ɪz] [tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] .

Without	doubt	,	the	main	motive	for	their	manufacture	is	to	make	money	.
没有	怀疑	,	这	主要的	动机	为了	他们的	生产	是	到	制作	钱	.

毫无疑问，它们生产的主要动机是为了赚钱。

[bʌt; bət] ['ɔ:f(ə)n] [ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] ['elɪmənt] [ʌv; əv] ['drɑ:mə] , ['i:v(ə)n] [ʌv; əv] ['roʊmæns] ,

But	often	there	is	an	element	of	drama	,	even	of	romance	,
但	经常	那里	是	一个	元素	的	戏剧	,	甚至	的	浪漫	,

但通常其中会包含戏剧性元素，甚至是浪漫元素。

[ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [kʌm] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] .

in	the	way	they	come	into	existence	.
在	这	方式	他们	来	进入	存在	.

它们的形成方式。

[ə; eɪ] ['feɪməs] [ɪg'zæmp(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['kju:pɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌmaɪkəl'ændʒəˌləʊ] [ɪz]

A	famous	example	is	a	Sleeping	Cupid	which	the	young	Michelangelo	is
一个	著名的	例子	是	一个	睡眠	丘比特	哪个	这	年轻的	米开朗基罗	是

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [hæv; həv] [ka:vd] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] ['klæsɪk(ə)l] [æn'tɪkwəti]

supposed	have	carved	in	imitation	of	the	work	of	classical	antiquity
据称	有	雕刻	在	模仿	的	这	工作	的	古典	古代

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ,

and	which	,
和	哪个	,

一个著名的例子是《沉睡的丘比特》，据说年轻的米开朗基罗模仿古典时期的作品雕刻了这尊雕像。

['æftər] ['bi:ɪŋ] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] , [wʌz; wəz] [bɔ:t] [baɪ] [ə; eɪ] ['di:lər] [ænd; ənd] [soʊld] [æz; əz]

after	being	buried	in	the	ground	,	was	bought	by	a	dealer	and	sold	as
后	存在	埋葬	在	这	地面	,	曾是	买	经过	一个	经销商	和	卖	作为

[æn; ən] [æn'ti:k] ,

an	antique	,
一个	古董	,

被埋入地下后，被商人买下并作为古董出售。

['bi:ɪŋ] ['reɪtɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ʌn'tɪl] [ɪts] [tru:] ['ɔ:rɪdʒɪn] [wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] .

being	rated	as	such	until	its	true	origin	was	revealed	.
存在	评级	作为	这样的	直到	它是	真的	起源	曾是	揭晓	.

直到其真实起源被揭露之前，它一直被这样评价。

[ðoʊ] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [dɪ'si:t] [wʌz; wəz] ['prez(ə)nt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

Though	the	element	of	deceit	was	present	from	the	beginning	,
尽管	这	元素	的	欺骗	曾是	展示	从	这	开始	,

虽然欺骗的因素从一开始就存在，

[ðə; ði] ['praɪmeri] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rk] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] [pæst] ;

the	primary	purpose	of	the	work	was	a	challenge	to	the	past	;
这	基本的	目的	的	这	工作	曾是	一个	挑战	到	这	过去的	;

这项工作的主要目的是挑战过去；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [ˌmaɪkə'lændʒəˌloʊz, ˌmɪkə'lændʒəˌloʊz] ['ɜ:rli] [bai'ɔgrəfəz] ['kaʊntɪd]

and	it	is	significant	that	Michelangelo's	early	biographers	counted
和	它	是	重要的	那	米开朗基罗的	早期的	传记作家	计数

[ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n] to6

the	success	of	the	imposition	to6
这	成功	的	这	征收	to6

值得注意的是，米开朗基罗早期的传记作者将此次造假的成功归功于.....

[hɪz; ɪz]['kredɪt] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [sək'sesfəli] ['raɪv(ə)l][ðə; ði] ['skʌlptər] [ʌv; əv]

his	credit	,	since	it	proved	that	he	could	successfully	rival	the	sculptors	of
他的	信用	,	自从	它	已证实	那	他	可以	成功地	竞争对手	这	雕塑家	的

[griːs] [ænd; ənd] [roʊm] .

Greece	and	Rome	.
希腊	和	罗马	.

这证明了他能够成功地与希腊和罗马的雕塑家相媲美，从而获得了声誉。

[sʌtʃ] ['tʃælɪndʒz] [tuː; tə][ðə; ði][pæst][hæv; həv] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪn'spaɪərd][men] [huː] [wɜːr; wər][ɔːr]

Such	challenges	to	the	past	have	undoubtedly	inspired	men	who	were	or
这样的	挑战	到	这	过去的	有	无疑	灵感	男人	WHO	是	或者

['ʌltɪmətli] [bɪ'keɪm] [prə'feʃən(ə)l] ['fɔːrdʒər] .

ultimately	became	professional	forgers	.
最终	成为	专业的	伪造者	.

对过去的这种挑战无疑激励了那些曾经是或最终成为职业伪造者的人。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][dʒo'vanni][bæˌstiː'niːni] (- - -) , [ðə; ði]

This	seems	to	have	been	the	case	with	Giovanni	Bastianini	(	1830	-	1868	)	,	the
这	似乎	到	有	到过	这	案件	和	乔瓦尼	巴斯蒂亚尼尼	(	-	-	-	)	,	这

[ɪ'tæliən] ['skʌlptər] .

Italian	sculptor	.
意大利语	雕塑家	.

意大利雕塑家乔瓦尼·巴斯蒂亚尼尼（1830-1868）似乎就是这种情况。

[hɪz; ɪz][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['ɜːrli] ['renəsɑːns] [ɪ'tæliən] ['skʌlptʃər] [bred][ɪn][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv]

His	admiration	for	early	Renaissance	Italian	sculpture	bred	in	him	a	spirit	of
他的	钦佩	为了	早期的	复兴	意大利语	雕塑	繁殖	在	他	一个	精神	的

['raɪv(ə)lri] [wɪtʃ] ['ɪʃuːd] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ˌɪmi'teiʃənz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'splɔɪtɪd]

rivalry	which	issued	in	the	production	of	remarkable	imitations	to	be	exploited
对抗	哪个	发布	在	这	生产	的	卓越	仿制品	到	是	被利用

[æz; əz][ə'ridʒənəlz] [θruː] [kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['diːlər] .

as	originals	through	collaboration	with	a	dealer	.
作为	原件	通过	合作	和	一个	经销商	.

他对早期文艺复兴时期意大利雕塑的崇拜在他心中滋生了一种竞争精神，这种精神促使他制作出精妙绝伦的仿制品，并通过与经销商合作将其作为原作出售。

[ælsiːoʊ] [dɔː'sɛnə] (- - -) ['ɔːlsoʊ] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv]['wɑːntɪd][tuː; tə] [pruːv] [hɪm'self][ðə; ði]

Alceo	Dossena	(	1878	-	1937	)	also	seems	to	have	wanted	to	prove	himself	the
阿尔塞奥	多塞纳	(	-	-	-	)	还	似乎	到	有	通缉	到	证明	他自己	这

['iːkwəl][ʌv; əv] ['ɜːrliər] ['skʌlptər] ,

equal	of	earlier	sculptors	,
平等的	的	早些时候	雕塑家	,

阿尔塞奥·多塞纳（1878-1937）似乎也想证明自己能与早期的雕塑家比肩。

[ðoʊ] ['leɪtər][hiː; hi] ['noʊɪŋli] [im'bɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['fɔːdʒəriz] [ʌv; əv][ˌmiːd'iːv(ə)l]

though	later	he	knowingly	embarked	on	the	making	of	forgeries	of	medieval
尽管	之后	他	明知	启航	在	这	制作	的	伪造品	的	中世纪

[ænd; ənd] ['renəsɑːns] [ɪ'tæliən] ['skʌlptʃər] ,

and	Renaissance	Italian	sculpture	,
和	复兴	意大利语	雕塑	,

虽然后来他明知故犯地开始伪造中世纪和文艺复兴时期的意大利雕塑，

['skɪlf(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['pəːtʃəst] [æz; əz][ə'ridʒənəlz][baɪ] ['veriəs] [mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] .

skillful	enough	to	be	purchased	as	originals	by	various	museums	.
熟练	足够的	到	是	购买	作为	原件	经过	各种各样的	博物馆	.

技艺精湛，足以被多家博物馆购入作为原作。

[ðə; ði] [keɪs] [fɔːr; fər] ['kɑːnʃəs] ['raɪv(ə)lri][wɪð; wɪθ][ðə; ði][pæst][ɪz] ['klɪrər] [wɪð; wɪθ] - ,

The	case	for	conscious	rivalry	with	the	past	is	clearer	with	Rouchomovski	,
这	案件	为了	有意识的	对抗	和	这	过去的	是	更清晰	和	-	,

[ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['goʊldsmɪθ] ,

the	nineteenth	-	century	goldsmith	,
这	第十九	-	世纪	金匠	,

从十九世纪金匠鲁霍莫夫斯基身上，我们可以更清楚地看出与过去进行有意识的竞争的必要性。

[huːz] [ə'bɪlətiz] , [ðoʊ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [raɪt] ,

whose	abilities	,	though	sufficient	to	give	him	a	reputation	in	his	own	right	,
谁	能力	,	尽管	充足的	到	给	他	一个	名声	在	他的	自己的	正确的	,

他的能力虽然足以让他赢得自己的声誉，

[led][hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['feɪməs] [ti'ɑːrə][ʌv; əv] - ,

led	him	to	make	the	famous	tiara	of	Saitaphernes	,
引领	他	到	制作	这	著名的	头饰	的	-	,

这促使他制作了著名的赛塔斐涅斯王冠。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['pəːtʃəst] [baɪ][ðə; ði] ['luːvər] [æz; əz]['grekoʊ] - ['siθiən] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd]

which	was	purchased	by	the	Louvre	as	Greco	-	Scythian	work	of	the	third
哪个	曾是	购买	经过	这	卢浮宫	作为	格雷科	-	斯基泰人	工作	的	这	第三

['sentʃəri] [biː] . [siː] .

century	B	.	C	.
世纪	B	.	C	.

卢浮宫将其购入，当时认为它是公元前三世纪的希腊-斯基泰艺术品。

[wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['fɔːrdʒər] , [haʊ'evər] , [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [kən'faʊnd] [ˌkɔnə'sɜːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɜːrnɪd]

With	other	forgers	,	however	,	desire	to	confound	connoisseurs	and	the	learned
和	其他	伪造者	,	然而	,	欲望	到	混杂	鉴赏家	和	这	学习

[wɜːrld][hæz; həz] [bɪn] ['ʌpərmoʊst] ,

world	has	been	uppermost	,
世界	有	到过	最上层	,

然而，对于其他造假者来说，迷惑鉴赏家和学术界才是他们最渴望的。

['dʒen(ə)rəli][bred][baɪ] [nɪ'glekt] [ɔːr] [əd'vɜːrs] ['krɪtɪsɪzəm] .

generally	bred	by	neglect	or	adverse	criticism	.
一般来说	繁殖	经过	忽视	或者	不利	批评	.

通常是由于忽视或负面批评而滋生的。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ] ['tɔməs] ['tʃætətn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌeɪ'tiːnθ] -

So	it	seems	to	have	been	with	Thomas	Chatterton	and	his	eighteenth	-
所以	它	似乎	到	有	到过	和	托马斯	查特顿	和	他的	第十八	-

['sentʃəri] [ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv][ˌmiːd'iːv(ə)l]['poʊəmz] ;

century	imitations	of	medieval	poems	;
世纪	仿制品	的	中世纪	诗歌	;

托马斯·查特顿和他十八世纪对中世纪诗歌的模仿似乎也是如此；

[pər'hæps][ˌaɪ 'tiː]['ɑːpɝˌeɪtəd][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][tiː] . [dʒeɪ] . [waɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːdʒəriz] [ʌv; əv]

perhaps	it	operated	in	the	case	of	T	.	J	.	Wise	and	his	forgeries	of
也许	它	经营的	在	这	案件	的	T	.	J	.	明智的	和	他的	伪造品	的

[ˌnaɪn'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['pæmflɪts] ;

nineteenth	-	century	pamphlets	;
第十九	-	世纪	小册子	;

也许TJ Wise伪造19世纪小册子的案例就证明了这一点；

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] [aɪ] . [ef] . ['aɪoʊni] , [ðə; ði][ˌsaiə'niːz, ˌsiː-]['peɪntər][ænd; ənd][rɪ'stɔːrər] ,

and	apparently	I	.	F	.	Ioni	,	the	Sienese	painter	and	restorer	,
和	显然	我	.	F	.	伊奥尼	,	这	锡耶纳	画家	和	修复器	,

显然，如果锡耶纳画家兼修复师伊奥尼（IF Ioni）

[wel] - [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɔːdʒəriz] [ʌv; əv][ɪ'tæliən] ['prɪmətɪv] ['peintiŋz] ,

well	-	known	for	his	forgeries	of	Italian	primitive	paintings	,
出色地	-	已知	为了	他的	伪造品	的	意大利语	原始	绘画	,

他因伪造意大利早期绘画作品而闻名。

[dɪ'raɪvd] [æt; ət] [liːst] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] ['emɪnənt]

derived	at	least	as	much	satisfaction	from	trying	to	take	in	eminent
衍生的	在	至少	作为	很多	满意	从	尝试	到	拿	在	杰出

[ə'θɔːrətiz] [æz; əz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [meɪd] .

authorities	as	from	the	money	he	made	.
当局	作为	从	这	钱	他	制成	.

他从试图捉弄显赫人物中获得的满足感，至少与他从赚到的钱中获得的满足感一样多。

['sɜːrt(ə)nli] [sʌtʃ] ['məutivz] [ɪn'spaɪərd][eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [væn] [mə'gɪrən] , [ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] ['fɔːrdʒər][ʌv; əv]

Certainly	such	motives	inspired	H	.	A	.	Van	Meegeren	,	the	most	famous	forger	of
当然	这样的	动机	灵感	H	.	一个	.	范	米格伦	,	这	最多	著名的	锻工	的

['aʊər; ɑːr][taɪm] .

our	time	.
我们的	时间	.

这样的动机无疑激发了我们这个时代最著名的伪造者 HA Van Meegeren 的创作灵感。

[væn] [mə'gɪrən] , [ə; eɪ]['dekst(ə)rəs] ['peɪntər] , ['skɪlf(ə)l][ɪn] ['ɪmɪteɪtɪŋ] ['ʌðər] ,

Van	Meegeren	,	a	dexterous	painter	,	skillful	in	imitating	others	,
范	米格伦	,	一个	轻巧	画家	,	熟练	在	模仿	其他的	,

范米格伦（Van Meegeren）是一位灵巧的画家，善于模仿他人，

[dɪd][nɑːt] [rɪ'siːv] [ðə; ði][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][felt][hɪz; ɪz][gɪfts] [ɪn'taɪtld] [hɪm; ɪm] ,

did	not	receive	the	recognition	to	which	he	felt	his	gifts	entitled	him	,
做过	不是	收到	这	认出	到	哪个	他	毛毡	他的	礼物	标题	他	,

他认为自己的才华理应得到认可，但他却没有得到应有的认可。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz]['tæləntsz][tuː; tə]['fɔːrdʒɪŋ][ðə; ði] [greɪt] [dʌtʃ] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ]

and	turned	his	talents	to	forging	the	great	Dutch	masters	of	the	seventeenth
和	转向	他的	天赋	到	锻造	这	伟大的	荷兰语	大师	的	这	第十七

['sentʃəri] .

century	.
世纪	.

并将他的才能用于锻造十七世纪伟大的荷兰大师的作品。

[ɪn] - [hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [spek'tækjələr] [sək'ses] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [seɪl] [tuː; tə][ðə; ði]['rɔtədæm; ˌrɔːtər'dɑːm]

In	1937	he	achieved	spectacular	success	with	his	sale	to	the	Rotterdam
在	-	他	已达成	壮观的	成功	和	他的	销售	到	这	鹿特丹

[mju'ziːəm][fɔːr; fər] $200 ,

museum	for	$200	,
博物馆	为了	$200	,

1937年，他以200美元的价格将作品卖给了鹿特丹博物馆，取得了巨大的成功。

- [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [æt; ət] ['ɛmaʊs] , [æz; əz][æn; ən] ['ɜːrli] [wɜːrk][baɪ][dʒæn] ['vɜːmɪr] .

000	of	his	Disciples	at	Emmaus	,	as	an	early	work	by	Jan	Vermeer	.
-	的	他的	门徒	在	以马忤斯	,	作为	一个	早期的	工作	经过	一月	维米尔	.

000 名他的门徒在以马忤斯，这是扬·维米尔的早期作品。

[ə; eɪ]['vɪvɪd] [laɪt] [ɪz] [θroʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['məutivz] [baɪ][ə; eɪ][rɪ'mɑːrk][hiː; hi] [meɪd] [ɪn] - ['æftər][hɪz; ɪz]

A	vivid	light	is	thrown	on	his	motives	by	a	remark	he	made	in	1947	after	his
一个	生动	光	是	抛掷	在	他的	动机	经过	一个	评论	他	制成	在	-	后	他的

[ə'rest] [ænd; ənd]['traɪəl] :

arrest	and	trial	:
逮捕	和	审判	:

他在1947年被捕受审后发表的一番言论，生动地揭示了他的动机：

“	[ðə; ði]	[dɪ'saɪplz]	[ˌreprɪ'zentɪd]	[ðə; ði]['mæstər]	-	[stroʊk]	[ɪn]	[maɪ]	[plæn]	[fɔːr; fər]	['vendʒəns]	.
“	**The**	**Disciples**	**represented**	**the**	**master**	**-**	**stroke**	**in**	**my**	**plan**	**for**	**vengeance**	**.**
”	这	门徒	代表	这	掌握	-	中风	在	我的	计划	为了	复仇	.

“门徒是我复仇计划中的神来之笔。”

”	['leɪtər]	,	[ðə; ði]	[dɪ'zaɪər]	[tuː; tə]	[fɪl]	[hɪz; ɪz]	['pɑːkəts]	[siːmz]	[tuː; tə]	[hæv; həv]	[bɪ'kʌm]	['pærəmaʊnt]	.
”	**Later**	**,**	**the**	**desire**	**to**	**fill**	**his**	**pockets**	**seems**	**to**	**have**	**become**	**paramount**	**.**
”	之后	,	这	欲望	到	充满	他的	口袋	似乎	到	有	变得	派拉蒙	.

“后来，中饱私囊的欲望似乎变得最为强烈。”

[ə; eɪ]['sɪmələr]	[keɪs]	[meɪ]	[biː; bi]	[ðæt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['piltdaun]	[skʌl]	,
A	**similar**	**case**	**may**	**be**	**that**	**of**	**the**	**Piltdown**	**skull**	**,**
一个	相似的	案件	可能	是	那	的	这	皮尔当	颅骨	,

皮尔当人头骨的情况可能与之类似。

[wʌns]	[θɔːt]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ðə; ði]	['ɜːrliɪst]	[sər'vaɪvɪŋ]	['relɪk]	[ʌv; əv]	[ˌpriːhɪ'stɔːrɪk]	[mæn]	.
once	**thought**	**to**	**be**	**the**	**earliest**	**surviving**	**relic**	**of**	**prehistoric**	**man**	**.**
一次	想法	到	是	这	最早	幸存	遗迹	的	史前	男人	.

曾被认为是史前人类现存最早的遗迹。

['riːs(ə)nt]	[ɪn'tensɪv]	[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]	[hæz; həz]	[pruːvd]	[ðæt]	[ðoʊ]	the7
Recent	**intensive**	**examination**	**has**	**proved**	**that**	**though**	**the7**
最近的	密集的	考试	有	已证实	那	尽管	the7

近期深入的调查证明，尽管7

['kreɪniəm]	[ɪz]	[ʌv; əv]	[rɪ'spektəbl]	[æn'tɪkwəti]	,	[ðə; ði]	['loʊər]	[dʒɔː]	[ɪz]	[ðæt]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[ˌtʃɪmpæn'ziː]
cranium	**is**	**of**	**respectable**	**antiquity**	**,**	**the**	**lower**	**jaw**	**is**	**that**	**of**	**a**	**chimpanzee**
颅骨	是	的	可敬	古代	,	这	降低	颚	是	那	的	一个	黑猩猩

['dɒktəd]	[tuː; tə]	[ə'pɪr]	['eɪnʃənt]	;
doctored	**to**	**appear**	**ancient**	**;**
篡改过的	到	出现	古老的	;

头骨年代久远，下颌骨是经过改造的黑猩猩下颌骨，使其看起来像是古老的；

[ænd; ənd]	[ðer; ðər]	[ɪz]	[sʌm; səm]	['riːz(ə)n]	[tuː; tə]	[θɪŋk]	[ðæt]	[ˌaɪ 'tiː]	[wʌz; wəz]	[meɪd]	[ænd; ənd]	[plaːntid]	[nɪr]
and	**there**	**is**	**some**	**reason**	**to**	**think**	**that**	**it**	**was**	**made**	**and**	**planted**	**near**
和	那里	是	一些	原因	到	思考	那	它	曾是	制成	和	已种植	靠近

[wer]	[ðə; ði]	['kreɪniəm]	[wʌz; wəz]	[faʊnd]	,
where	**the**	**cranium**	**was**	**found**	**,**
在哪里	这	颅骨	曾是	成立	,

有理由认为它是在发现头骨的地方附近制作并栽种的。

[baɪ]	[ə; eɪ]	[dɪs'grʌntld]	[mju'ziːəm]	[tek'nɪʃ(ə)n]	[huː]	[wɪʃt]	[tuː; tə]	[pruːv]	[ðæt]	[hiː; hi]	[kʊd; kəd]	[fuːl]	[ðə; ði]
by	**a**	**disgruntled**	**museum**	**technician**	**who**	**wished**	**to**	**prove**	**that**	**he**	**could**	**fool**	**the**
经过	一个	不满的	博物馆	技术员	WHO	希望	到	证明	那	他	可以	傻子	这

['lɜːrnɪd]	[wɜːrld]	.
learned	**world**	**.**
学习	世界	.

出自一位心怀不满的博物馆技术员之手，他想证明自己能够欺骗学术界。

[left]	:	[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri]	[baɪ]	[dʒo'vanni]	[bæˌsti:'ni:ni]	,	[pɑːrt]['kɑːpi]	[ænd; ənd]	[pɑːrt]	[staɪl]	[ˌɪmɪ'teɪʃn]	.
LEFT	**:**	**A**	**forgery**	**by**	**Giovanni**	**Bastianini**	**,**	**part**	**copy**	**and**	**part**	**style**	**imitation**	**.**
左边	:	一个	伪造	经过	乔瓦尼	巴斯蒂亚尼尼	,	部分	复制	和	部分	风格	模仿	.

左图：乔瓦尼·巴斯蒂亚尼尼的赝品，部分是复制品，部分是风格模仿。

[raɪt]	:
RIGHT	**:**
正确的	:

正确的：

[ə; eɪ]['frægmənt][ʌv; əv][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] [rɪ'li:f] [baɪ][dɪsi:'dɛri:oʊ][ˌdi: 'eɪ][ˌsɛti:'njɑ:noʊ][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]

A	fragment	of	an	original	relief	by	Desiderio	da	Settignano	on	which	the
一个	分段	的	一个	原来的	宽慰	经过	德西德里奥	达	塞蒂尼亚诺	在	哪个	这

['fɔ:rdʒəri][wʌz; wəz] [beɪst] .

forgery	was	based	.
伪造	曾是	基于	.

这是德西德里奥·达·塞蒂尼亚诺创作的一幅原作浮雕的残片，赝品就是以此为原型制作的。

[bʌt; bət] [wət'evər] ['mɪkstʃər][ʌv; əv] ['məutivz] [meɪ] [goʊ]['ɪntu:] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['fɔ:rdʒəri] ,

But	whatever	mixture	of	motives	may	go	into	making	a	forgery	,
但	任何	混合物	的	动机	可能	去	进入	制作	一个	伪造	,

但无论伪造行为背后包含何种动机，

[ðə; ði] [prɪ'dɑ:mɪnənt] [wʌn][ɪz]['ɔ:lmoʊst]['ɔ:lweɪz][faɪ'nænʃ(ə)l][geɪn] .

the	predominant	one	is	almost	always	financial	gain	.
这	主要的	一	是	几乎	总是	金融的	获得	.

其中最主要的几乎总是经济利益。

[ˌaɪ 'ti:] ['fɑ:loʊz] [ðæt] [wʌt] [ðə; ði]['fɔ:rdʒər] [meɪks] [ɪz] ['meɪnli] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][fɔ:r; fər]

It	follows	that	what	the	forger	makes	is	mainly	determined	by	the	market	for
它	跟随	那	什么	这	锻工	制作	是	主要	决定	经过	这	市场	为了

[hɪz; ɪz] [gʊdz] ,

his	goods	,
他的	商品	,

由此可见，伪造者的作品主要取决于其产品的市场需求。

[wɪtʃ] [ɪn][tɜ:rn] [dɪ'pendz] [ɑ:n] ['kɜ:rənt] [æk'tɪvəti] [ə'mʌŋ] [kə'lektəz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [wɜ:rld] .

which	in	turn	depends	on	current	activity	among	collectors	and	in	the	learned	world	.
哪个	在	转动	取决于	在	当前的	活动	之中	收藏家	和	在	这	学习	世界	.

这又取决于收藏家和学术界的当前活动。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] , [fæn'tæstɪk] [ˌkjʊri'ɑ:səti] [ænd; ənd] ['seɪntli] ['relɪks][wɜ:r; wər] [mʌtʃ] [ɪn][dɪ'mænd] ,

In	the	Middle	Ages	,	fantastic	curiosities	and	saintly	relics	were	much	in	demand	,
在	这	中间	年龄	,	极好的	奇闻异事	和	圣洁的	遗物	是	很多	在	要求	,

中世纪时期，奇珍异宝和圣物非常受欢迎。

[ænd; ənd]['fɔ:rdʒər] [sɔ:] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [wʌz; wəz] [kept] [ʌp] .

and	forgers	saw	to	it	that	the	supply	was	kept	up	.
和	伪造者	锯	到	它	那	这	供应	曾是	保留	向上	.

伪造者确保了这种供应的持续性。

['leɪtər] , [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['skeptɪsɪzəm] [spɔɪld] [ðɪs]

Later	,	the	growth	of	scientific	knowledge	and	religious	skepticism	spoiled	this
之后	,	这	生长	的	科学	知识	和	宗教	怀疑论	被宠坏了	这

['mɑ:rkɪt] ;

market	;
市场	;

后来，科学知识的增长和宗教怀疑主义破坏了这个市场；

[waɪl] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtɪst][æz; əz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

while	recognition	of	the	artist	as	an	individual	and	the	development	of
尽管	认出	的	这	艺术家	作为	一个	个人	和	这	发展	的

[ɑ:rt] [kə'lekʃənz] ['stɪmjuleɪtɪd] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['fɔ:dʒəriz] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][pər'tɪkjələr]

art	collections	stimulated	production	of	forgeries	imitating	the	work	of	particular
艺术	收藏	刺激	生产	的	伪造品	模仿	这	工作	的	特别的

['ɑ:rtɪsts][ɔ:r][ʌv; əv][pər'tɪkjələr]['ɛpəks, 'i:pəks] .

artists	or	of	particular	epochs	.
艺术家	或者	的	特别的	纪元	.

对艺术家个人的认可和艺术收藏的发展刺激了模仿特定艺术家或特定时期作品的赝品的生产。

[ðiːz] [hæv; həv] [sɪns] [bɪn] [ðə; ði]['steɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [-] [treɪd] , [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] [teɪsts]
These have since been the staple of the forger's trade , reflecting the tastes
这些 有 自从 到过 这 主食 的 这 伪造者的 贸易 , 反思 这 口味
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
of the day .
的 这 天 .

此后，这些就成了伪造者的主要工具，反映了当时的审美趣味。

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] - ['sentʃəri] [kə'lektəz] - ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər]['klæsɪk(ə)l][æn'tɪkwəti] [helpt] [tuː; tə] [sə'steɪn]
The eighteenth - century collectors ' passion for classical antiquity helped to sustain
这 第十八 - 世纪 收藏家 - 热情 为了 古典 古代 帮助 到 维持
[ɪn] [roʊm] [ə; eɪ] ['flɜːrɪʃɪŋ] ['ɪndəstri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['klæsɪk(ə)l]['stætʃuːz][ænd; ənd]['dʒɛmz] ,
in Rome a flourishing industry for the supply of classical statues and gems ,
在 罗马 一个 茕茕 行业 为了 这 供应 的 古典 雕像 和 宝石 ,

十八世纪收藏家们对古典古董的热情，帮助罗马维持了一个蓬勃发展的古典雕像和宝石供应产业。

[wɪð; wɪθ] ['tɔməs] ['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz] , ['peɪntər] , [ɑːrt]['eɪdʒənt] , [ænd; ənd]['bæŋkər][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ɪts]
with Thomas Jenkins , painter , art agent , and banker as one of its
和 托马斯 詹金斯 , 画家 , 艺术 代理人 , 和 银行家 作为 一 的 它是
['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['fɪgjərz] ;
leading figures ;
领导 数据 ;

其中一位主要人物是画家、艺术经纪人和银行家托马斯·詹金斯；

['ɪŋglɪʃ] ['riːdʒənsi] [teɪst] [prə'duːst] [ə; eɪ] [faɪn] [krɑːp][ʌv; əv] [ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv] [sɛvr] [ænd; ənd] ['maɪsən]
English Regency taste produced a fine crop of imitations of Sèvres and Meissen
英语 摄政时期 品尝 生产 一个 美好的 庄稼 的 仿制品 的 塞夫尔 和 迈森
['pɔːrsəlɪn] ,
porcelain ,
瓷 ,

英国摄政时期的审美趣味催生了一批精美的塞夫尔和迈森瓷器仿制品。

[meɪd] [bəuθ][ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [ænd; ənd] ['elsˌwer] ; [ðə; ði]['gɑːθɪk][rɪ'vaɪv(ə)l] ,
made both in England and elsewhere ; the Gothic revival ,
制成 两个都 在 英格兰 和 别处 ; 这 哥特 复兴 ,

在英国和其他地方都有创作；哥特式复兴，

['brɪŋɪŋ] [ɪn][ɪts][treɪn][ə; eɪ] [nuː] [ɪn'θuːziæzəm][fɔːr; fər][ɪ'tæliən] [p'rɪmɪtɪvz] , [kri'eɪtɪd] [ˌhɪðər'tuː]
bringing in its train a new enthusiasm for Italian primitives , created hitherto
带来 在 它是 火车 一个 新的 热情 为了 意大利语 原始 , 创建 迄今为止
[nɪ'glektɪd] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fɔːrdʒər] ,
neglected opportunities for the forger ,
被忽视的 机会 为了 这 锻工 ,

它带来了对意大利早期艺术品的新热情，为伪造者创造了以前被忽视的机会。

[huː] [meɪn'teɪnd] [æn; ən] ['æktɪv] ['saɪdlaɪn][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [pə'liːsi] [wer] [ænd; ənd]
who maintained an active sideline in keeping up the supply of Palissy ware and
WHO 维持 一个 积极的 副业 在 保持 向上 这 供应 的 帕利西 仓库 和
[ɪ'tæliən][mə'dʒɑːlɪkə] ,
Italian majolica ,
意大利语 陶器 ,

他同时还积极从事帕利西陶器和意大利彩陶的供应。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [esˈθetɪk] ['pɪriəd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [delft] [wer] ;
until the taste of the aesthetic period turned his attention to Delft ware ;
直到 这 品尝 的 这 审美的 时期 转向 他的 注意力 到 代尔夫特 仓库 ;

直到唯美主义时期，他的审美趣味才让他将注意力转向了代尔夫特陶器；

[ænd; ənd][ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪm][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði]['fɔːrdʒər] [swɪŋ] [frʌm; frəm] ['fæbrikeitɪŋ]

and	in	our	own	time	we	have	seen	the	forger	swing	from	fabricating
和	在	我们的	自己的	时间	我们	有	已见	这	锻工	摇摆	从	制造

[fæ'miːl] [roʊz] [ænd; ənd] [fæ'miːl] ['vɜːrti] [tuː; tə] ['miːtɪŋ] ['twentiəθ] - ['sentʃəri] [dɪ'mændz][fɔːr; fər][ðə; ði]

Famille	Rose	and	Famille	Verte	to	meeting	twentieth	-	century	demands	for	the
家庭	玫瑰	和	家庭	顶点	到	会议	第二十	-	世纪	需求	为了	这

[ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['tæŋ] ,

art	of	the	T'ang	,
艺术	的	这	唐	,

在我们这个时代，我们看到伪造者从伪造粉彩和绿彩转向满足二十世纪对唐代艺术的需求。

[sʌŋ] , [ænd; ənd] ['ɜːrliər] [ˌtʃaɪ'niːz] ['dainəstiz] . [eɪt]

Sung	,	and	earlier	Chinese	dynasties	.	8
宋	,	和	早些时候	中国人	王朝	.	8

宋代及更早的中国朝代。8

[ə'bʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于：

[æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['flɜːrɪʃɪŋ] [ˌnaɪn'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['ɪndəstri] : [ə; eɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv][ə; eɪ]

An	example	of	a	flourishing	nineteenth	-	century	industry	:	a	forgery	of	a
一个	例子	的	一个	茁茁	第十九	-	世纪	行业	:	一个	伪造	的	一个

[ˌfɔːr'tiːnθ] - ['sentʃəri] [ɪ'tæliən] ['dɪptɪk] ,

fourteenth	-	century	Italian	diptych	,
第十四	-	世纪	意大利语	双联画	,

十九世纪蓬勃发展的伪造行业的例子：一幅十四世纪意大利双联画的赝品。

[wɪð; wɪθ] ([bɪ'loʊ]) [ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪg'zæmp(ə)l][fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] .

with	(	BELOW	)	a	genuine	example	for	comparison	.
和	(	以下	)	一个	真的	例子	为了	比较	.

（下方）提供一个真实案例以供比较。

[ðə; ði] ['krækl] [ænd; ənd]['feɪʃ(ə)l] [taɪps] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['fɔːrdʒəri] . -

The	crackle	and	facial	types	indicate	the	forgery	.	910
这	裂纹	和	面部的	类型	表明	这	伪造	.	-

裂纹和面部特征表明这是伪造品。910

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [ri'spɔndz] [tuː; tə]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] [teɪst] [ɔːr][ɪn] ['lɜːrnɪd] [æk'tɪvəti] ,

Just	as	he	responds	to	changes	in	taste	or	in	learned	activity	,
只是	作为	他	回应	到	变化	在	品尝	或者	在	学习	活动	,

就像他对味觉或学习活动的变化做出反应一样，

[soʊ][ðə; ði]['fɔːrdʒər] ['fɑːloʊz] [ɪn][ðə; ði] ['futsteps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʊrɪst] ,

so	the	forger	follows	in	the	footsteps	of	the	tourist	,
所以	这	锻工	跟随	在	这	脚步声	的	这	游客	,

所以造假者会效仿游客的脚步。

[fɔːr; fər] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz][prə'vaɪdɪd][flɪnt]['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvərd] [ɪn]

for	whom	he	has	provided	flint	implements	to	be	discovered	in
为了	谁	他	有	假如	燧石	实施	到	是	发现	在

[ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][saɪts] ;

prehistoric	sites	;
史前	网站	;

他为那些在史前遗址中被发现的人提供了燧石工具；

[griːk] [ænd; ənd]['roʊmən][kɔɪnz] , ['dʒɛmz] , [ænd; ənd] [ˌstætʃuː'ets] [æt; ət] [ə'proʊpriət] ['pleɪsɪz][ɪn] ['ɪtəli] ,

Greek	and	Roman	coins	,	gems	,	and	statuettes	at	appropriate	places	in	Italy	,
希腊语	和	罗马	硬币	,	宝石	,	和	小雕像	在	合适的	地方	在	意大利	,

[griːs] ,

Greece	,
希腊	,

在意大利、希腊等地的适当地点发现希腊和罗马的硬币、宝石和雕像。

[ænd; ənd]['eɪʒə; 'eɪʃə]['maɪnər] ; ['skærəb] [ænd; ənd] [smɔːl] ['skʌlptʃər] [ɪn]['iːdʒɪpt] ; [ænd; ənd] [tə'deɪ] ,

and	Asia	Minor	;	scarabs	and	small	sculpture	in	Egypt	;	and	today	,
和	亚洲	次要的	;	圣甲虫	和	小的	雕塑	在	埃及	;	和	今天	,

以及小亚细亚；埃及的圣甲虫和小雕塑；以及今天，

['pɑːtəri] [ænd; ənd] [ˌfɪgjə'riːnz] [ɪn] ['sentrəl] [ænd; ənd] [saʊθ] [ə'merɪkə] .

pottery	and	figurines	in	Central	and	South	America	.
陶器	和	小雕像	在	中央	和	南	美国	.

中美洲和南美洲的陶器和雕像。

[nɔːr] [dʌz] [ðə; ði]['fɔːrdʒər][kən'faɪn][hɪz; ɪz] [ə'tenʃnz] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,

Nor	does	the	forger	confine	his	attentions	to	the	art	of	the	past	,
也不	做	这	锻工	局限	他的	注意	到	这	艺术	的	这	过去的	,

伪造者并不局限于对过去艺术的模仿，

[bʌt; bət][ɪk'stendz; ek'stendz][ðem; ðəm][tuː; tə] [kən'tempəreri] [wɜːrk] .

but	extends	them	to	contemporary	work	.
但	扩展	他们	到	当代的	工作	.

但它们也被扩展到了当代作品中。

['kɑːnstəbl] [ænd; ənd][kə'roʊt][wɜːr; wər]['ɪmɪˌteɪtɪd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['lɪvɪŋ] ; ['fɔːdʒəriz] [ʌv; əv]

Constable	and	Corot	were	imitated	while	they	were	still	living	;	forgeries	of
警官	和	柯罗	是	模仿	尽管	他们	是	仍然	活的	;	伪造品	的

[rə'nwaː] ,

Renoir	,
雷诺阿	,

康斯太勃尔和柯罗在世时就被人模仿；雷诺阿的伪作也层出不穷。

[diˈgæs] , [piˈkæsəu] , [məˈtiːs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [tə'deɪ] ; [waɪl] , [ə'mʌŋ] [ə'mɛrɪkənz]

Degas	,	Picasso	,	Matisse	,	and	others	are	common	today	;	while	,	among	Americans
德加	,	毕加索	,	马蒂斯	,	和	其他的	是	常见的	今天	;	尽管	,	之中	美国人

,

,

,

德加、毕加索、马蒂斯等人的作品如今广为人知；而在美国人中，

['winzləu]['hoʊmər][ænd; ənd] ['raɪdɚ] [ˌfæbrɪ'keɪʃnz] ['sɜːrkjəleɪt] ['friːli] .

Winslow	Homer	and	Ryder	fabrications	circulate	freely	.
温斯洛	荷马	和	莱德	制造	流通	自由	.

温斯洛·霍默和莱德的虚构作品在网络上自由流传。

['ɑːrtɪsts][ɑːr; ər][ept][tuː; tə][biː; bi] [fər'getfl] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [prə'duːst] ,

Artists	are	apt	to	be	forgetful	as	to	what	they	have	produced	,
艺术家	是	易于	到	是	健忘	作为	到	什么	他们	有	生产	,

艺术家往往会忘记自己创作过的作品。

[ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [sketʃiz] , [ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə][dɪ'naɪ] ['ɔːθərʃɪp]

especially	in	the	case	of	sketches	,	and	have	been	known	to	deny	authorship
尤其	在	这	案件	的	草图	,	和	有	到过	已知	到	否定	作者身份

[ʌv; əv] ['pɜːrfɪktli] ['dʒenjuɪn][wɜːrk] ;

of	perfectly	genuine	work	;
的	完美	真的	工作	;

尤其是在素描作品方面，他们甚至会否认自己是完全原创作品的作者；

[soʊ] [ðæt] [rɪsks] [ʌv; əv] [ˌkɑːnfrən'teɪʃn] [ɑːr; ər][nɑːt] [tuː] [greɪt] .

so	that	risks	of	confrontation	are	not	too	great	.
所以	那	风险	的	对抗	是	不是	也	伟大的	.

这样一来，发生冲突的风险就不会太大。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kən'tempəreri] ['ɑːrtɪst]['riːs(ə)ntli] [ded] , [hɪz; ɪz][wɜːrk][nɑːt] [jet] ['fʊli] [noʊn] [ɔːr]

With	a	contemporary	artist	recently	dead	,	his	work	not	yet	fully	known	or
和	一个	当代的	艺术家	最近	死的	,	他的	工作	不是	然而	完全	已知	或者

['kætəlɔːgd] ,

catalogued	,
已编目	,

一位当代艺术家近期去世，他的作品尚未被完全了解或编目。

[ə; eɪ] [voʊg] [fɔːr; fər] [kə'lektɪŋ] [hɪm; ɪm] [fænd] [baɪ][ə; eɪ]['skɪlf(ə)l] [ˌɑːntrəprə'nɜːr] ,

a	vogue	for	collecting	him	fanned	by	a	skillful	entrepreneur	,
一个	时尚	为了	收集	他	扇形	经过	一个	熟练	企业家	,

一位精明的商人煽动了人们对收藏他的风潮。

['praɪsɪz][nɑːt][soʊ] [haɪ] [æz; əz][tuː; tə] [prə'voʊk] ['krɪtɪk(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

prices	not	so	high	as	to	provoke	critical	examination	,
价格	不是	所以	高的	作为	到	惹	批判的	考试	,

价格并不高到引起仔细审视的地步，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][nɑːt] [tuː] ['meni] ['dʒenjuɪn][ɪg'zæmpəlz][ək'sesəb(ə)l][fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] , [ðə; ði]

and	with	not	too	many	genuine	examples	accessible	for	comparison	,	the
和	和	不是	也	许多	真的	示例	可访问	为了	比较	,	这

['fɔːrdʒər][ɪz][ɪn] ['velvɪt] .

forger	is	in	velvet	.
锻工	是	在	天鹅绒	.

由于没有太多真品可供比较，造假者显得技高一筹。

[ðə; ði] [tuː] [meɪn] ['meθədz] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['fɔːdʒərɪz] , [ˌmænju'fæktʃər][ænd; ənd] [ˌmɪsˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ,

The	two	main	methods	of	making	forgeries	,	manufacture	and	misrepresentation	,
这	二	主要的	方法	的	制作	伪造品	,	生产	和	虚假陈述	,

[ɑːr; ər][ɪn] ['præktɪs] ['ɔːf(ə)n][kəm'baɪnd] ;

are	in	practice	often	combined	;
是	在	实践	经常	合并	;

伪造的两种主要方法——制造和虚假陈述——在实践中常常结合在一起；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðem; ðəm] ['seprətli] .

but	it	is	convenient	to	discuss	them	separately	.
但	它	是	方便的	到	讨论	他们	分别地	.

但分开讨论会更方便。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [taɪp] [ʌv; əv] [ˌmænjə'fæktʃər] ['fɔːrdʒəri][ɪz][ðə; ði] [streɪt] ['kɑːpi] , [ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [hæz; həz]

The	simplest	type	of	manufactured	forgery	is	the	straight	copy	,	although	this	has
这	最简单的	类型	的	制造	伪造	是	这	直的	复制	,	虽然	这	有

[kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .

considerable	disadvantages	.
大量	缺点	.

最简单的伪造品类型是直接复制，尽管这种方法存在相当大的缺点。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [mə'tɪriəlz] , ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [raɪt]

In	addition	to	the	necessity	of	choosing	the	right	materials	,	imitating	the	right
在	添加	到	这	必要性	的	选择	这	正确的	材料	,	模仿	这	正确的

[tek'niːk] ,

technique	,
技术	,

除了需要选择合适的材料、模仿正确的技术之外，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['prɑ:pər] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

and	giving	a	proper	appearance	of	age	,
和	给予	一个	恰当的	外貌	的	年龄	,

并呈现出符合年龄的体态，

[ðə; ði] [rɪsks] [ʌv; əv] [ˌkɑ:nfrən'teɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɑ:r; ər] [greɪt] [ɪn] [ði:z] [deɪz] [ʌv; əv]

the	risks	of	confrontation	with	the	original	are	great	in	these	days	of
这	风险	的	对抗	和	这	原来的	是	伟大的	在	这些	天	的

[ˌsɪstə'mætɪk] ['koʊmɪŋ] [ʌv; əv] [kə'lekʃənz] ,

systematic	combing	of	collections	,
系统	梳理	的	收藏	,

在如今系统性梳理藏品的时代，与原件发生冲突的风险很大。

['eɪdɪd] [baɪ] [swɪft] [ænd; ənd] ['i:zi] ['træv(ə)l] , [baɪ] [fə'tɑ:grəfi] [ænd; ənd] [ˌwaɪd'spred] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

aided	by	swift	and	easy	travel	,	by	photography	and	widespread	publication	.
协助	经过	迅速	和	简单的	旅行	,	经过	摄影	和	广泛	发布	.

借助便捷的旅行、摄影和广泛的出版，人们得以了解真相。

['sʌmtaɪmz] , [ðə; ði]['fɔ:rdʒər] [ə'tempts] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [rɪsk][ʌv; əv] [ˌkɑ:nfrən'teɪʃn] [baɪ] [ˌɪntrə'dusɪŋ]

Sometimes	,	the	forger	attempts	to	meet	this	risk	of	confrontation	by	introducing
有时	,	这	锻工	尝试	到	见面	这	风险	的	对抗	经过	介绍

[ˌveəri:'eiʃənz]['ɪntu:][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] ,

variations	into	a	design	,
变体	进入	一个	设计	,

有时，造假者会试图通过在设计中引入变化来规避这种对抗风险。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['fɔ:rdʒəri] [meɪ] [pæs] [æz; əz][ə; eɪ]['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

so	that	the	forgery	may	pass	as	a	version	of	the	original	.
所以	那	这	伪造	可能	经过	作为	一个	版本	的	这	原来的	.

这样，伪造品就可以冒充原件。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][soʊ] , [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ɪz]['ɔ:lmoʊst][ɪn'evɪtəb(ə)l] ,

But	even	so	,	comparison	of	the	two	is	almost	inevitable	,
但	甚至	所以	,	比较	的	这	二	是	几乎	不可避免的	,

即便如此，将两者进行比较几乎是不可避免的。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔ:lmoʊst] ['i:kwəli] [ɪn'evɪtəb(ə)l][ɪk'spoʊʒər][ʌv; əv] ['eni] ['di:fekts; dɪ'fekts][ɪn][ðə; ði]['kɑ:pi] .

with	the	almost	equally	inevitable	exposure	of	any	defects	in	the	copy	.
和	这	几乎	同样地	不可避免的	接触	的	任何	缺陷	在	这	复制	.

与此同时，拷贝中的任何缺陷几乎都不可避免地会暴露出来。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] [rɪsk] [ðæt] [meɪks] ['fɔ:rdʒər][prɪ'fɜ:r][tu:; tə]['kɑ:pi]['ɑ:bdʒekts] [ðæt] [ɑ:r; ər] [taɪps] ['ræðər]

It	is	this	risk	that	makes	forgers	prefer	to	copy	objects	that	are	types	rather
它	是	这	风险	那	制作	伪造者	更喜欢	到	复制	对象	那	是	类型	相当

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [stæmpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ʌv; əv][sʌm; səm][pər'tɪkjələr]['mæstər] .

than	those	stamped	with	the	individuality	of	some	particular	master	.
比	那些	盖章	和	这	个性	的	一些	特别的	掌握	.

正是这种风险使得造假者更倾向于复制类型化的物品，而不是复制带有特定大师个性印记的物品。

[ðə; ði] ['strɪktli] [kən'troʊld] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [ˌaɪkə'nɑ:grəfi] [ʌv; əv] [mʌtʃ] ['bɪzənti:n] ['peɪntɪŋ] , [ænd; ənd]

The	strictly	controlled	design	and	iconography	of	much	Byzantine	painting	,	and
这	严格	受控	设计	和	图像学	的	很多	拜占庭	绘画	,	和

its11

its11
its11

拜占庭绘画的设计和图像学都受到严格控制，而且其11

['stændərdaɪzd] [tek'ni:k] , [in'kʌridʒz] ['mɑ:dərn][ˌrepə'tɪʃ(ə)n] ;

standardized	technique	,	encourages	modern	repetition	;
标准化	技术	,	鼓励	现代的	重复	;

标准化技术，鼓励现代重复练习；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʊtɪŋ] [ʌv; əv][wʌn] [mɔ:r] ['kɑ:pi][ɑ:n][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][ɪz][nɑ:t][ɪn][ɪt'self] ['laɪkli] [tu:; tə]

and	the	putting	of	one	more	copy	on	the	market	is	not	in	itself	likely	to
和	这	推杆	的	一	更多的	复制	在	这	市场	是	不是	在	本身	可能	到

[ə'raʊz] [sə'spɪʃ(ə)n] .

arouse	suspicion	.
引起	怀疑	.

再往市场上投放一份拷贝本身不太可能引起怀疑。

['sɪmələrli] ,

Similarly	,
相似地	,

相似地，

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌeɪ'ti:nθ] - ['sentʃəri] [ˌtʃaɪ'ni:z] ['pɑ:tɚz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ɜ:rliər]

the	fact	that	eighteenth	-	century	Chinese	potters	paid	homage	to	those	of	earlier
这	事实	那	第十八	-	世纪	中国人	陶工	有薪酬的	尊敬	到	那些	的	早些时候

['dainəstiz] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [moʊst]['ædmərəb(ə)l] ['kɑ:piz] [ʌv; əv][ðer; ðər][wɜ:rk] ,

dynasties	by	making	most	admirable	copies	of	their	work	,
王朝	经过	制作	最多	令人钦佩的	副本	的	他们的	工作	,

十八世纪中国陶工通过制作精美绝伦的仿制品来向早期朝代的陶工致敬，这一事实

[kən'fju:ziz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rdʒər] .

confuses	the	situation	in	favor	of	the	forger	.
令人困惑	这	情况	在	偏爱	的	这	锻工	.

混淆视听，使情况对造假者有利。

[ə'nʌðər] [əd'væntɪdʒ] ([tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rdʒər]) [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['ɑ:bdʒekts][ɪz] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm]

Another	advantage	(	to	the	forger	)	of	such	objects	is	that	many	of	them
其他	优势	(	到	这	锻工	)	的	这样的	对象	是	那	许多	的	他们

[kæn; kən][bi:; bi] [ˌri:prə'dju:st] [baɪ] ['kæstɪŋ] .

can	be	reproduced	by	casting	.
能	是	复制品	经过	铸件	.

此类物品的另一个优点（对伪造者而言）是，其中许多物品可以通过铸造来复制。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'ridʒənəlz][ænd; ənd]

With	some	knowledge	of	the	materials	used	for	the	originals	and
和	一些	知识	的	这	材料	用过的	为了	这	原件	和

[sʌm; səm] [skɪl] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

some	skill	in	giving	an	appearance	of	age	,
一些	技能	在	给予	一个	外貌	的	年龄	,

凭借对原件所用材料的了解以及使之呈现年代感的技巧，

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ˌtʃaɪ'ni:z] [greɪv] ['fɪgjərz] , [gri:k] [ɔ:r] [nɪr] ['i:stərn] [brɑ:nzəz] ,

such	things	as	Chinese	grave	figures	,	Greek	or	Near	Eastern	bronzes	,
这样的	事物	作为	中国人	严重	数据	,	希腊语	或者	靠近	东	青铜器	,

例如中国墓葬俑、希腊或近东的青铜器等。

[ænd; ənd] [kɔɪnz] [kæn; kən][bi:; bi] [prə'du:st] [ɪn]['kwɑ:ntəti] .

and	coins	can	be	produced	in	quantity	.
和	硬币	能	是	生产	在	数量	.

而且硬币可以大量生产。

['sʌmtaɪmz] , [ɪn'di:d] , [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][ðə; ði][kæst][ɪz][æn; ən][eɪd][tu:; tə]

Sometimes	,	indeed	,	variation	in	the	material	of	the	cast	is	an	aid	to
有时	,	的确	,	变化	在	这	材料	的	这	投掷	是	一个	援助	到

[dɪ'sepʃ(ə)n] ;

deception	;
欺骗	;

有时，演员材料的改变确实有助于欺骗；

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['renəsɑ:ns] [bʌs] - [rɪ'li:f] , [wen] [ə; eɪ][kæst][ɪn][wæks][ɔ:r]['stʌkoʊ] [meɪ] ,

as	in	the	case	of	Renaissance	bas	-	reliefs	,	when	a	cast	in	wax	or	stucco	may	,
作为	在	这	案件	的	复兴	基础	-	救济	,	什么时候	一个	投掷	在	蜡	或者	灰泥	可能	,

例如文艺复兴时期的浅浮雕，当用蜡或灰泥翻模时，

['æftər][sʌm; səm] [mə,nɪpju'leɪʃn] , [bi:; bi] [pæst] [ɔ:f][æz; əz][ə; eɪ] [sketʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['mɑ:rb(ə)l]

after	some	manipulation	,	be	passed	off	as	a	sketch	for	a	marble
后	一些	操纵	,	是	通过了	离开	作为	一个	草图	为了	一个	大理石

[ə'rɪdʒən(ə)l] .

original	.
原来的	.

经过一些处理，就可以冒充大理石原作的草图。

[ə'bʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于：

[ə; eɪ]['fɔ:rdʒəri][ʌv; əv] ['vɜ˞:mɪr] [baɪ][væn] [mə'gɪrən] , [pə'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] ['ɜ:rli] [wɜ:rk]

A	forgery	of	Vermeer	by	Van	Meegeren	,	purporting	to	be	an	early	work
一个	伪造	的	维米尔	经过	范	米格伦	,	声称	到	是	一个	早期的	工作

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] ,

of	the	artist	,
的	这	艺术家	,

范·米格伦伪造的一幅维米尔画作，声称是这位艺术家的早期作品。

['pə:tʃəst] [æz; əz][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] , [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] ([bɪ'loʊ]) [ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] [noʊn] ['peɪntɪŋ]

purchased	as	an	original	,	compared	with	(	BELOW	)	the	earliest	known	painting
购买	作为	一个	原来的	,	比较的	和	(	以下	)	这	最早	已知	绘画

[saɪnd] [baɪ] ['vɜ˞:mɪr] .

signed	by	Vermeer	.
签名	经过	维米尔	.

这幅画被当作真迹购买，并与（下图）已知最早的维米尔签名画作进行了比较。

[mɔ:r] ['kɑ:mən] [ðæn; ðən] [streɪt] ['kɑ:piz] [ʌv; əv][pər'tɪkjələr]['ɑ:bdʒekts] , [haʊ'evər] ,

More	common	than	straight	copies	of	particular	objects	,	however	,
更多的	常见的	比	直的	副本	的	特别的	对象	,	然而	,

然而，比直接复制特定物体更常见的情况是：

[ɑ:r; ər] [ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['pɪriəd] [ɔ:r]['mæstər] .

are	imitations	of	the	style	of	some	period	or	master	.
是	仿制品	的	这	风格	的	一些	时期	或者	掌握	.

是对某个时期或大师风格的模仿。

[ðɪs] [ə'vɔidz] [ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [aɪ'dentɪk(ə)l][ə'rɪdʒən(ə)l] ,

This	avoids	the	risk	of	comparison	with	a	more	or	less	identical	original	,
这	避免	这	风险	的	比较	和	一个	更多的	或者	较少的	完全相同的	原来的	,

这样就避免了与几乎完全相同的原件进行比较的风险。

[ænd; ənd]['hɛlps][ɪn] ['pæsɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði]['fɔ:rdʒəri][æz; əz][æn; ən] [ˌʌn'noʊn] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [staɪl]

and	helps	in	passing	off	the	forgery	as	an	unknown	example	of	the	style
和	帮助	在	通过	离开	这	伪造	作为	一个	未知	例子	的	这	风格

[ˌaɪ 'ti:] ['imiteits] .

it	imitates	.
它	模仿	.

并有助于将赝品伪装成它所模仿的风格的未知范例。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɑ:n] [ðɪs] ['beɪsɪs] [ðæt] [bæˌsti:'ni:ni] , - , [ænd; ənd] [dɔ:'sɛnə] [wɜ:rkt] ,

It	was	on	this	basis	that	Bastianini	,	Rouchomovski	,	and	Dossena	worked	,
它	曾是	在	这	基础	那	巴斯蒂亚尼尼	,	-	,	和	多塞纳	工作	,

巴斯蒂亚尼尼、鲁霍莫夫斯基和多塞纳正是在此基础上开展工作的。

[æz; əz][dɪd][ðə; ði]['dʒɜːrmən]['peɪntər] ['rɔɪərɪk] [ɪn] his12

as	did	the	German	painter	Roerich	in	his12
作为	做过	这	德语	画家	罗瑞奇	在	his12

正如德国画家罗瑞奇在他的12岁生日之际所做的那样

[ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv]['krɑːnæk] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɜːrli] ['dʒɜːrmən]['mæstərz] .

imitations	of	Cranach	and	other	early	German	masters	.
仿制品	的	克拉纳赫	和	其他	早期的	德语	大师	.

模仿克拉纳赫和其他早期德国大师的作品。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [sʌtʃ] [ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [staɪl] [duː][nɑːt] [ɪm'bɑːdi] [ə; eɪ] [nuː] [kən'sepʃ(ə)n] [ɔːr][æn; ən]

Usually	such	imitations	of	a	style	do	not	embody	a	new	conception	or	an
通常	这样的	仿制品	的	一个	风格	做	不是	体现	一个	新的	概念	或者	一个

[ə'rɪdʒən(ə)l][aɪ'diːə] ;

original	idea	;
原来的	主意	;

通常来说，这种对某种风格的模仿并不包含新的概念或原创的想法；

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['bɒrəʊɪŋz] [frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l][wɜːrks] ,

for	the	most	part	they	consist	of	borrowings	from	original	works	,
为了	这	最多	部分	他们	由	的	借款	从	原来的	作品	,

它们大多是对原作的借鉴，

[piːst] [tə'geðər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [kən'sɪstənt] [hoʊl] .

pieced	together	to	make	a	more	or	less	consistent	whole	.
拼接	一起	到	制作	一个	更多的	或者	较少的	持续的	所有的	.

拼凑在一起，形成一个大致完整的整体。

['ɔːf(ə)n] , [ðiːz] ['bɒrəʊɪŋz] [ɑːr; ər][ˌsekənd'hænd] , ['biːɪŋ] ['teɪkən][frʌm; frəm] ['fəutəgræfs] , [ɪn'greɪvɪŋ]

Often	,	these	borrowings	are	secondhand	,	being	taken	from	photographs	,	engravings
经常	,	这些	借款	是	二手	,	存在	已采取	从	照片	,	雕刻

, [ɔːr] [ˌriːprə'dʌkʃənz] [ɪn] [bʊks] .

,	or	reproductions	in	books	.
,	或者	复制品	在	图书	.

这些借用往往是二手的，取自照片、版画或书籍中的复制品。

[ə; eɪ][spə'sɪfɪk] [keɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] - - [zɜːr] [wɛltgɛʃɪtʃt] (-) [baɪ]

A	specific	case	was	the	use	of	Weisser's	Bilderatlas	zur	Weltgeschichte	(	1882	)	by
一个	具体的	案件	曾是	这	使用	的	-	-	祖尔	世界历史	(	-	)	经过

- [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɑːn][ðə; ði][tiˈɑːrə][ʌv; əv] - .

Rouchomovski	for	the	reliefs	on	the	tiara	of	Saitapharnes	.
-	为了	这	救济	在	这	头饰	的	-	.

一个具体的例子是鲁霍莫夫斯基在赛塔法尔涅斯的头饰上绘制浮雕时使用了魏瑟的《世界历史图画图集》（1882 年）。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['mɒdlz] [ɪz] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [ə'kɪliːz] - [hiːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrdʒər] .

The	use	of	such	models	is	,	however	,	the	Achilles	'	heel	of	the	forger	.
这	使用	的	这样的	模型	是	,	然而	,	这	阿喀琉斯	-	脚跟	的	这	锻工	.

然而，使用这种模型却是伪造者的阿喀琉斯之踵。

[wʌns][ðer; ðər] [sɔːrs] [ɪz] [trækt] [daʊn] , [dɪ'tekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɑːstʃər] [ɪz]['ɔːlmoʊst]['sɜːrt(ə)n] .

Once	their	source	is	tracked	down	,	detection	of	the	imposture	is	almost	certain	.
一次	他们的	来源	是	已追踪	向下	,	检测	的	这	骗局	是	几乎	肯定	.

一旦追踪到他们的源头，几乎肯定能识破冒名顶替者。

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv] [ˌfɔːr'tiːnθ] - ['sentʃəri] [ɪ'tæliən] [wʊd] ['skʌlptʃər] [baɪ] [dɔː'sɛnə] .

A	forgery	of	fourteenth	-	century	Italian	wood	sculpture	by	Dossena	.
一个	伪造	的	第十四	-	世纪	意大利语	木头	雕塑	经过	多塞纳	.

伪造的十四世纪意大利木雕作品，作者是多塞纳。

[æn; ən][eks] - [reɪ] [rɪ'viːld] ['mɑːdərn][neɪlz][ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] .

An	X	-	ray	revealed	modern	nails	in	the	interior	.
一个	X	-	射线	揭晓	现代的	指甲	在	这	内部的	.

X光片显示，内部使用了现代钉子。

[ðæt] , [pər'hæps] , [ɪz] [waɪ] ['fɔ:rdʒər][hæv; həv] [ɑ:n] [ə'keɪʒn] ['vɜ:rtʃuəli] [ə'bændənd] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]

That	,	perhaps	,	is	why	forgers	have	on	occasion	virtually	abandoned	the	use	of
那	,	也许	,	是	为什么	伪造者	有	在	场合	几乎	弃	这	使用	的

['mɒdlz] ,

models	,
模型	,

这或许就是为什么造假者有时几乎完全放弃使用模型的原因。

['i:ðər] ['hoʊlli] [ɔ:r][ɪn][pɑ:rt] , [ænd; ənd] [prə'du:st] ['ɑ:bdʒekts] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz]

either	wholly	or	in	part	,	and	produced	objects	different	from	anything	that	is
任何一个	完全	或者	在	部分	,	和	生产	对象	不同的	从	任何事物	那	是

[noʊn] ,

known	,
已知	,

全部或部分地，并且生产出了与已知事物截然不同的物品，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][fɪt]['ɪntu:][sʌm; səm][pər'tɪkjələr][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][ɔ:r]['kʌltʃərəl] ['bækgraʊnd] .

but	which	could	fit	into	some	particular	historical	or	cultural	background	.
但	哪个	可以	合身	进入	一些	特别的	历史	或者	文化	背景	.

但这可能符合某些特定的历史或文化背景。

[hɪr] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][nɑ:t]['oʊnli]['ɪgnərənt][ɪn'θu:ziæzəm] but13

Here	,	they	are	exploiting	not	only	ignorant	enthusiasm	but13
这里	,	他们	是	利用	不是	仅有的	无知	热情	but13

在这里，他们不仅利用了无知的热情，而且13

[ðə; ði][dɪ'zaɪər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə][ɪk'stend] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] - [noʊn] ['ɛpəks, 'i:pəks]

the	desire	among	the	learned	to	extend	knowledge	of	little	-	known	epochs
这	欲望	之中	这	学习	到	延长	知识	的	小的	-	已知	纪元

[ʌv; əv]['hju:mən]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

of	human	history	,
的	人类	历史	,

学者们渴望拓展人们对人类历史上鲜为人知的时期的认知。

[ɔ:r][tu:; tə][faɪnd] [mə'tɪriəl] [ðæt] [wɪl] ['dʒʌstɪfaɪ] ['θɪərɪz] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

or	to	find	material	that	will	justify	theories	about	them	.
或者	到	寻找	材料	那	将要	证明合法	理论	关于	他们	.

或者寻找能够证明有关它们的理论成立的材料。

[kəm'pærətɪvli] [kru:d] [ɪg'zæmpəlz][ɑ:r; ər][ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [bæfɑ:mɪts] ,

Comparatively	crude	examples	are	the	so	-	called	Baphomets	,
比较	原油	示例	是	这	所以	-	称为	巴弗灭	,

相对粗糙的例子是所谓的巴风特像。

[stoʊn] ['fɪgjərz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['wə:ʃip] [baɪ][ðə; ði] [naɪts] ['templər] ;

stone	figures	said	to	have	been	worshipped	by	the	Knights	Templar	;
石头	数据	说	到	有	到过	崇拜	经过	这	骑士	圣殿骑士	;

据说曾被圣殿骑士团崇拜的石像；

[ænd; ənd][ðə; ði] “ [ˌmi:d'i:v(ə)l] ” ['pɪlgrəmz] ['bædʒɪz] [meɪd] [ɪn] [ˌnaɪn'ti:nθ] - ['sentʃəri] ['lʌndən] [baɪ]

and	the	“	medieval	”	pilgrim's	badges	made	in	nineteenth	-	century	London	by
和	这	“	中世纪	”	朝圣者的	徽章	制成	在	第十九	-	世纪	伦敦	经过

['wɪljəm] [smɪθ] [ænd; ənd] [tʃɑ:rlz] ['i:tən] ,

William	Smith	and	Charles	Eaton	,
威廉	史密斯	和	查尔斯	伊顿	,

还有19世纪伦敦威廉·史密斯和查尔斯·伊顿制作的"中世纪"朝圣者徽章，

[naʊ] ['waɪdli] [noʊn] [æz; əz] “ ['bɪli] [ænd; ənd] ['tʃɑ:lɪ] .

now	widely	known	as	“	Billies	and	Charlies	.
现在	广泛	已知	作为	“	比利斯	和	查理	.

现在广为人知的名字是"比利和查理"。

" [ðə; ði] [ə'piːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['skɪlfəlɪ] ['juːtəˌlaɪzd][baɪ] -
" The appeal of the unknown was more skillfully utilized by Rouchomovski
" 这 上诉 的 这 未知 曾是 更多的 巧妙地 利用 经过 -
[ænd; ənd][væn] [mə'gɪrən] .
and Van Meegeren .
和 范 米格伦 .

"鲁霍莫夫斯基和范·米格伦更巧妙地利用了未知事物的吸引力。

[ɪn][ðə; ði][tiˈɑːrə][ʌv; əv] - , [ɪgˈzɪstɪŋ] ['mɒdlz] [hæd; həd] [bɪn] [juːst] , [θruː]
In the tiara of Saitapharnes , existing models had been used , through
在 这 头饰 的 - , 现存的 模型 有 到过 用过的 , 通过
[ˌriːprə'dʌkʃənz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [ɪnsk'rɪpʃnz] ;
reproductions , for the reliefs and inscriptions ;
复制品 , 为了 这 救济 和 铭文 ;

在赛塔法尔内斯的头饰中，浮雕和铭文是通过复制现有的模型而制作的；

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] , [ðə; ði][tiˈɑːrə][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd] [ˌʌn'noʊn] , [jet]
but as a whole , the tiara was something of a kind unknown , yet
但 作为 一个 所有的 , 这 头饰 曾是 某物 的 一个 种类 未知 , 然而
['iːgərli] [sɔːt] [fɔːr; fər] ,
eagerly sought for ,
急切地 寻求 为了 ,

但总的来说，这顶王冠是一种前所未见却又令人趋之若鹜的珍宝。

[ænd; ənd][soʊ][wʌz; wəz] [mɔːr] ['redɪli] [ək'septɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɑːrkɪt] .
and so was more readily accepted when it came into the market .
和 所以 曾是 更多的 容易 公认 什么时候 它 来了 进入 这 市场 .

因此，当它进入市场时，更容易被人们接受。

['sɪmələrli] , [ˌʌn'noʊn] ['ɜːrli] [wɜːrks][ʌv; əv] ['vɝːmɪr] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv]
Similarly , unknown early works of Vermeer had long been a matter of
相似地 , 未知 早期的 作品 的 维米尔 有 长的 到过 一个 事情 的
[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɑːrt][hɪs'tɔːrɪənz] ,
speculation among art historians ,
推测 之中 艺术 历史学家 ,

同样，维米尔早期不为人知的作品长期以来一直是艺术史学家们猜测的话题。

[ænd; ənd][ɪn]['sɜːrt(ə)n]['kwɔːrtərz][ə; eɪ][ˌhaɪpə'θetɪk(ə)l] ['kærəktər] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪn] [bɪlt]
and in certain quarters a hypothetical character for them had been built
和 在 肯定 四分之一 一个 假想 特点 为了 他们 有 到过 建造
[ʌp] ;
up ;
向上 ;

在某些方面，人们已经为他们塑造了一种假想的形象；

[soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [æt; ət] ['ɛmaʊs] [ə'pɪrd] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['fɪtɪd] [ðə; ði] [bɪl]
so that when The Disciples at Emmaus appeared and more or less fitted the bill
所以 那 什么时候 这 门徒 在 以马忤斯 出现 和 更多的 或者 较少的 适配 这 账单
,
,
,

所以当《以马忤斯的门徒》出现并且大致符合要求时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] ['iːzi] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
it was all the more easy to believe in it .
它 曾是 全部 这 更多的 简单的 到 相信 在 它 .

因此，人们更容易相信这件事。

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv] [i'dʒɪpʃn] ['laɪmstoʊn] ['skʌlptʃər] ([raɪt]) [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒenjuɪn]

A	forgery	of	Egyptian	limestone	sculpture	(	RIGHT	)	compared	with	a	genuine
一个	伪造	的	埃及人	石灰石	雕塑	(	正确的	)	比较的	和	一个	真的

[ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] ([left]) .

example	of	the	type	(	LEFT	)	.
例子	的	这	类型	(	左边	)	.

右图为埃及石灰石雕塑的赝品，左图为该类型的真品。

[ðə; ði]['fɔːrdʒəri][wʌz; wəz] [pruːvd] [soʊ][baɪ]['ænəlaɪzɪŋ][ðə; ði]['baɪndɪŋ] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər] . -

The	forgery	was	proved	so	by	analyzing	the	binding	material	of	the	color	.	14
这	伪造	曾是	已证实	所以	经过	分析	这	结合	材料	的	这	颜色	.	-

通过分析颜料的粘合剂，证实了其为伪造品。14

[soʊ][fɑːr] , [ðə; ði] ['fɔːdʒəriz] [dɪ'skʌst] [hæv; həv] [bɪn] [səb'stænʃəli] [nuː] [kən'strʌkʃənz] .

So	far	,	the	forgeries	discussed	have	been	substantially	new	constructions	.
所以	远的	,	这	伪造品	讨论	有	到过	实质性	新的	建筑	.

到目前为止，所讨论的伪造品基本上都是新近创作的。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [wen] [ðə; ði] ['məutivz] [ʌv; əv] ['tʃælɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði][pæst][ɔːr][self] -

This	is	to	be	expected	when	the	motives	of	challenge	to	the	past	or	self	-
这	是	到	是	预期的	什么时候	这	动机	的	挑战	到	这	过去的	或者	自己	-

[ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ɑːr; ər][æt; ət][wɜːrk] ;

vindication	are	at	work	;
平反	是	在	工作	;

当动机是挑战过去或自我证明时，出现这种情况是意料之中的;

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [haʊ'evər] , [ðə; ði]['fɔːrdʒər] [pri'fəːz] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [piːs] , ['hoʊlli] [ɔːr][ɪn]

usually	,	however	,	the	forger	prefers	to	use	a	genuine	piece	,	wholly	or	in
通常	,	然而	,	这	锻工	偏好	到	使用	一个	真的	片	,	完全	或者	在

[pɑːrt] ,

part	,
部分	,

但通常情况下，造假者更喜欢使用真品，无论是全部还是部分。

[æz; əz][ə; eɪ] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .

as	a	starting	point	for	his	operations	.
作为	一个	开始	观点	为了	他的	运营	.

作为他行动的起点。

[ðɪs] [hæz; həz] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːpi] ;

This	has	none	of	the	disadvantages	of	a	copy	;
这	有	没有任何	的	这	缺点	的	一个	复制	;

它没有复制品的任何缺点;

[ˌaɪ 'tiː] [ə'vɔidz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ʌv; əv]['faɪndɪŋ]['suːtəb(ə)l] [mə'tɪriəlz] ;

it	avoids	some	of	the	difficulties	of	finding	suitable	materials	;
它	避免	一些	的	这	困难	的	寻找	合适的	材料	;

它避免了寻找合适材料的一些困难;

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [prə'vaidz] [ə; eɪ] ['pætərn] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]['kʌlər] , ['tekstʃər] , [ænd; ənd]

and	it	provides	a	pattern	for	such	things	as	color	,	texture	,	and
和	它	提供	一个	图案	为了	这样的	事物	作为	颜色	,	质地	,	和

['sɜːrfɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

surface	condition	,
表面	状况	,

它为颜色、纹理和表面状况等提供了模式。

[ɪn] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz] [ɔːr] [ə'dɪʃənz] [ðæt] [ðə; ði]['fɔːrdʒər] [meɪ] [meɪk] .

in	any	changes	or	additions	that	the	forger	may	make	.
在	任何	变化	或者	新增内容	那	这	锻工	可能	制作	.

伪造者可能进行的任何更改或添加。

[wʌn] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ɪz] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ə; eɪ] ['fɔːrdʒəri] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] ['dʒenjuɪn] ['frægmənts] ,

One	possibility	is	to	construct	a	forgery	with	the	aid	of	genuine	fragments	,
一	可能性	是	到	构造	一个	伪造	和	这	援助	的	真的	片段	,

一种方法是借助真品碎片伪造一件赝品。

[ɔːr] [ɑːn] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dæmɪdʒd] [ə'rɪdʒən(ə)l] .

or	on	the	basis	of	a	damaged	original	.
或者	在	这	基础	的	一个	损坏的	原来的	.

或根据损坏的原件。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['nɒləkɪnz] , [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['ɪŋglɪʃ] ['skʌlptər] , [huː] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ]

Joseph	Nollekens	,	the	eighteenth	-	century	English	sculptor	,	who	worked	with
约瑟夫	nollekens	,	这	第十八	-	世纪	英语	雕塑家	,	WHO	工作	和

['tɔməs] ['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz][ɪn] [roʊm] ,

Thomas	Jenkins	in	Rome	,
托马斯	詹金斯	在	罗马	,

约瑟夫·诺勒肯斯，十八世纪英国雕塑家，曾与托马斯·詹金斯在罗马共事。

[hɪm'self] [telz] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ɪk'stensɪv] [ə'dɪʃənz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['roʊmən] ['skʌlptʃər] [faʊnd]

himself	tells	of	making	extensive	additions	to	pieces	of	Roman	sculpture	found
他自己	讲述	的	制作	广泛的	新增内容	到	件	的	罗马	雕塑	成立

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] ,

as	the	result	of	excavation	,
作为	这	结果	的	挖掘	,

他本人讲述了自己对挖掘出的罗马雕塑残片进行大量增补的经历。

[wɪtʃ] [ɪn] [duː] [kɔːrs] [went] ['ɪntuː] ['feɪməs] [kə'lekʃənz] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] .

which	in	due	course	went	into	famous	collections	in	England	.
哪个	在	到期的	课程	去	进入	著名的	收藏	在	英格兰	.

后来，这些藏品被英国的著名收藏家收藏。

['sɪmələrli] , [dɔː'sɛnə] ['sʌmtaɪmz] [juːst] ['frægmənts] [ʌv; əv] ['dʒenjuɪn] [ˌkwɑːttroʊ'tʃentoʊ] [wɜːrk] [ɪn] [hɪz; ɪz]

Similarly	,	Dossena	sometimes	used	fragments	of	genuine	quattrocento	work	in	his
相似地	,	多塞纳	有时	用过的	片段	的	真的	文艺复兴时期	工作	在	他的

['fɔːdʒəriz] .

forgeries	.
伪造品	.

同样，多塞纳有时也会在他的伪作中使用真正的文艺复兴早期作品的碎片。

[ðɪs] , [tuː] , [wʌz; wəz][ðə; ði] ['meθəd] ['feɪvərd] [baɪ]['aɪoʊni][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [ɪ'tæliən]

This	,	too	,	was	the	method	favored	by	Ioni	for	making	his	early	Italian
这	,	也	,	曾是	这	方法	受青睐	经过	伊奥尼	为了	制作	他的	早期的	意大利语

['peintiŋz] .

paintings	.
绘画	.

这也是伊奥尼早期创作意大利绘画时所采用的方法。

[wʌn] [greɪt] [kən'viːniəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [prə'siːdʒərz] ([fɔːr; fər][ðə; ði]['fɔːrdʒər]) [ɪz] [ðæt] [ɪf] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɪz]

One	great	convenience	of	such	procedures	(	for	the	forger	)	is	that	if	suspicion	is
一	伟大的	方便	的	这样的	程序	(	为了	这	锻工	)	是	那	如果	怀疑	是

[ə'raʊzd] [ænd; ənd][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [meɪd] ,

aroused	and	investigation	made	,
被唤醒	和	调查	制成	,

这种程序（对伪造者而言）的一大便利之处在于，一旦引起怀疑并展开调查，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ə'ledʒd] [ðæt] [ðə; ði] ['ædɪd] [wɜːrk] [ɪz] ['mɪrli] ['ɑːnɪst] [ˌrestə'reɪʃn] .

it	can	always	be	alleged	that	the	added	work	is	merely	honest	restoration	.
它	能	总是	是	据称	那	这	额外	工作	是	仅仅	诚实的	恢复	.

人们总可以辩称，增加的工作仅仅是诚实的修复。

[ɪn'di:d] , [ðə; ði][laɪn] [bɪ'twi:n] [ˌrestə'reɪʃn] [ænd; ənd]['fɔ:rdʒəri] ['sʌmtaɪmz] [bɪ'kʌmz] [blɜ:rd] .

Indeed	**,**	**the**	**line**	**between**	**restoration**	**and**	**forgery**	**sometimes**	**becomes**	**blurred**	**.**
的确	,	这	线	之间	恢复	和	伪造	有时	变成	模糊	.

事实上，修复和伪造之间的界限有时会变得模糊不清。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ðer; ðər] [ə'pɪrz] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt]['mɑ:rkɪt][ə; eɪ][græft][ʌv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][wʌn]

Occasionally	**there**	**appears**	**in**	**the**	**art**	**market**	**a**	**graft**	**of**	**a**	**piece**	**of**	**one**
偶尔	那里	出现	在	这	艺术	市场	一个	接枝	的	一个	片	的	一

[ə'rɪdʒən(ə)l]['ɑ:ntə] [ə'nʌðər] ;

original	**onto**	**another**	**;**
原来的	到	其他	;

艺术市场上偶尔会出现将一件原作的一部分嫁接到另一件原作上的情况；

[ɪts] ['selər] [wʊd] [bi:; bi] [kən'sʊmd] [wɪð; wɪθ][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][wɜ:r; wər][ˌaɪ 'ti:] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðeɪ]

its	**sellers**	**would**	**be**	**consumed**	**with**	**indignation**	**were**	**it**	**suggested**	**that**	**they**
它是	卖家	会	是	消耗	和	愤慨	是	它	建议	那	他们

[hæd; həd]['hændəld][ə; eɪ]['fɔ:rdʒəri] .

had	**handled**	**a**	**forgery**	**.**
有	处理	一个	伪造	.

如果暗示卖家经手过赝品，他们一定会义愤填膺。

[ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['dʒenjuɪn][wɜ:rk] , [haʊ'evər] , ['ɔ:f(ə)n] [teɪks] [mʌtʃ] ['sɪmpəlɝ, 'sɪmplɝ][fɔ:rmz]

The	**exploitation**	**of**	**genuine**	**work**	**,**	**however**	**,**	**often**	**takes**	**much**	**simpler**	**forms**
这	开发	的	真的	工作	,	然而	,	经常	需要	很多	更简单	表格

[ðæn; ðən] [ðæt] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .

than	**that**	**described**	**above**	**.**
比	那	描述	多于	.

然而，对真正劳动成果的剥削往往采取比上述方式简单得多的形式。

[ðə; ði] ['sɪgnətʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mæstər] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [sku:l] [pi:s] ,

The	**signature**	**of**	**a**	**master**	**may**	**be**	**added**	**to**	**a**	**school**	**piece**	**,**
这	签名	的	一个	掌握	可能	是	额外	到	一个	学校	片	,

大师的签名可以添加到学生作品上。

[ɔ:r][tu:; tə] ['eniθɪŋ] [ðæt] [berz] [sʌm; səm][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] [ri:'zɛmblənsəz] [tu:; tə][hɪz; ɪz][wɜ:rk] ; ['sʌmtaɪmz] , [ɪn'di:d] ,

or	**to**	**anything**	**that**	**bears**	**some**	**superficial**	**resemblances**	**to**	**his**	**work**	**;**	**sometimes**	**,**	**indeed**	**,**
或者	到	任何事物	那	熊	一些	浅	相似之处	到	他的	工作	;	有时	,	的确	,

或者任何与他的作品有表面上相似之处的东西；有时，确实如此。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][ə; eɪ][wɜ:rk][baɪ][ðə; ði]['mæstər][hɪm'self] ,

the	**addition**	**is**	**to**	**a**	**work**	**by**	**the**	**master**	**himself**	**,**
这	添加	是	到	一个	工作	经过	这	掌握	他自己	,

这件新增作品是大师本人的作品。

[tu:; tə] [kən'vɪns] [ðə; ði] ['daʊtɪŋ] [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ɪts] [seɪl] ['vælju:] .

to	**convince**	**the**	**doubting**	**and**	**to**	**increase**	**its**	**sale**	**value**	**.**
到	说服	这	怀疑	和	到	增加	它是	销售	价值	.

说服持怀疑态度的人，并提高其销售价值。

[nɑ:t] [ɪn'fri:kwəntli] , [haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz]['prez(ə)nt][æn; ən] [ˌɪnkən'vi:niənt] ['sɪgnətʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:əl] ['ɔ:θər] ,

Not	**infrequently**	**,**	**however**	**,**	**there**	**is**	**present**	**an**	**inconvenient**	**signature**	**of**	**the**	**real**	**author**	**,**
不是	不常	,	然而	,	那里	是	展示	一个	不方便	签名	的	这	真实的	作者	,

然而，有时却会出现真正作者不合时宜的签名。

[wɪtʃ] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][əˈblɪtəreitid][ɔːr][məˈnɪpjuleɪtɪd]['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] [əˈtræktɪv] .

which	has	to	be	obliterated	or	manipulated	into	something	more	attractive	.
哪个	有	到	是	彻底摧毁	或者	操纵	进入	某物	更多的	吸引人的	.

必须将其抹去或改造成更具吸引力的东西。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][fɔːrm][ʌv; əv] [məˌnɪpjuˈleɪʃn] [ɪz][tuː; tə][pʊt][ɑːn][sʌm; səm] [əˈnɑːnɪməs] ['pɔːrtrət][ə; eɪ] [neɪm]

A	special	form	of	manipulation	is	to	put	on	some	anonymous	portrait	a	name
一个	特别的	形式	的	操纵	是	到	放	在	一些	匿名的	肖像	一个	姓名

[wɪtʃ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [fɪts][ðə; ði] [dres] [ænd; ənd] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtər] ,

which	more	or	less	fits	the	dress	and	character	of	the	sitter	,
哪个	更多的	或者较少的		适合	这	裙子	和	特点	的	这	保姆	,

一种特殊的篡改手段是，给一些匿名肖像画贴上一个与画中人穿着打扮和性格大致相符的名字。

[ænd; ənd][soʊ] [ɪnˈkriːsɪz] [ɪts] [seɪl] ['vælјuː] .

and	so	increases	its	sale	value	.
和	所以	增加	它是	销售	价值	.

因此，其销售价值会提高。

['ʃeɪkspɪr] [ænd; ənd]['mɪltən][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][soʊ] ['ɑːnərd] ;

Shakespeare	and	Milton	are	often	so	honored	;
莎士比亚	和	米尔顿	是	经常	所以	荣幸	;

莎士比亚和弥尔顿经常受到这样的尊崇；

[ænd; ənd] ['meni] [ˌmiːdiˈoʊkər] ['pɔːtrɪts] [pɪkt] [ʌp][ɪn] ['ɪŋglənd] [hæv; həv] [bɪn] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	many	mediocre	portraits	picked	up	in	England	have	been	adorned	with	the
和	许多	平庸	肖像	挑选	向上	在	英格兰	有	到过	装饰	和	这

[neɪmz] [ʌv; əv][kəˈloʊniəl] ['wəːðiz] ,

names	of	Colonial	worthies	,
姓名	的	殖民	值得尊敬的人	,

许多在英国收集到的平庸肖像画都被冠以殖民地名人的名字。

[ænd; ənd] [ðʌs] [faʊnd] [ə; eɪ] ['redi] ['mɑːrkɪt][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

and	thus	found	a	ready	market	in	the	United	States	.
和	因此	成立	一个	准备好	市场	在	这	团结的	各州	.

因此，它在美国找到了现成的市场。

[ɔːl][ðə; ði][ɪgˈzæmpəlz][ʌv; əv]['fɔːrdʒəri][soʊ][fɑːr] ['menʃ(ə)nd] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmænjəˈfæktʃər] [taɪp] ,

All	the	examples	of	forgery	so	far	mentioned	are	of	the	manufactured	type	,
全部	这	示例	的	伪造	所以	远的	提及	是	的	这	制造	类型	,

到目前为止提到的所有伪造案例都是人为制造的伪造品。

[haʊˈevər] ['lɪt(ə)l][wɜːrk] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪkˈspendɪd] [ɑːn][ðem; ðəm] .

however	little	work	may	have	been	expended	on	them	.
然而	小的	工作	可能	有	到过	已支出	在	他们	.

然而，可能并没有在这些作品上投入多少精力。

[ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] ['dɪfər] [ɪnˈtaɪərli][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːdʒəriz] [wɪtʃ] [dɪˈpend] ['hoʊlli] [ɑːn]

In	this	they	differ	entirely	from	the	forgeries	which	depend	wholly	on
在	这	他们	不同	完全	从	这	伪造品	哪个	依赖	完全	在

[ˌmɪsˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] genuine15

misrepresentation	,	a	genuine15
虚假陈述	,	一个	genuine15

这一点与完全依赖于虚假陈述的伪造品截然不同，真正的15

['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv][wʌn][kaɪnd] ['biːɪŋ] [pæst] [ɔːf][æz; əz][ʌv; əv] [əˈnʌðər] , [wɪˈðaʊt] ['eni] ['fɪzɪk(ə)l] [tʃeɪndʒ] .

article	of	one	kind	being	passed	off	as	of	another	,	without	any	physical	change	.
文章	的	一	种类	存在	通过了	离开	作为	的	其他	,	没有	任何	身体的	改变	.

将一种商品冒充另一种商品，而商品本身没有任何物理变化。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt]['juːʒuəl][tuː; tə][brænd] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] ['fɔːdʒəriz] , [ænd; ənd] ['liːgəli] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]

It	is	not	usual	to	brand	such	things	as	forgeries	,	and	legally	they	are	not
它	是	不是	通常	到	品牌	这样的	事物	作为	伪造品	,	和	合法地	他们	是	不是

[soʊ] [rɪˈgɑːrdɪd] ;

so	regarded	;
所以	认为	;

通常不会将这类物品贴上“伪造品”的标签，而且从法律上讲，它们也不被视为伪造品；

[bʌt; bət] ['mɔːrəli] , [ɪn] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [əˈpɪr] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] ,

but	morally	,	in	that	something	is	made	to	appear	what	it	is	not	,
但	道德上	,	在	那	某物	是	制成	到	出现	什么	它	是	不是	,

但从道德层面来说，因为这使得某事物看起来不像它本身。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['truːli] ['fɔːdʒəriz] .

they	seem	to	be	truly	forgeries	.
他们	似乎	到	是	真的	伪造品	.

它们看起来确实是赝品。

[əˈbʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于：

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] (['pɑːrtli] [kliːnd] [fɔːr; fər][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n]) [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌfɪfˈtiːnθ] - ['sentʃəri]

A	forgery	(	partly	cleaned	for	examination	)	of	a	fifteenth	-	century
一个	伪造	(	部分	已清洗	为了	考试	)	的	一个	第十五	-	世纪

['flɔːrəntiːnˌflɔːrəntɪn] ['pɔːrtrət] , [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪgˈzæmp(ə)l] ([bɪˈloʊ]) .

Florentine	portrait	,	compared	with	a	genuine	example	(	BELOW	)	.
佛罗伦萨	肖像	,	比较的	和	一个	真的	例子	(	以下	)	.

一幅十五世纪佛罗伦萨肖像画的赝品（部分已清洗以便检查），与真品进行比较（如下）。

[ðə; ði]['fɔːrdʒəri][ɪz][ɑːn][æn; ən][oʊld]['pæn(ə)l] ,

The	forgery	is	on	an	old	panel	,
这	伪造	是	在	一个	老的	控制板	,

赝品印在一块旧木板上。

[bʌt; bət][wʌz; wəz]['faɪnəli] [pruːvd] [fɔːls] [baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][tɪˈteɪniəm; taɪˈteɪniəm] [waɪt] , [ə; eɪ]

but	was	finally	proved	false	by	the	presence	of	titanium	white	,	a
但	曾是	最后	已证实	错误的	经过	这	在场	的	钛	白色的	,	一个

['twentiəθ] - ['sentʃəri] ['pɪgmənt] .

twentieth	-	century	pigment	.
第二十	-	世纪	颜料	.

但最终被钛白（一种二十世纪的颜料）的存在证明是错误的。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌwaɪd'spred] [miːnz] [ʌv; əv] ['fɔːlsəˌfaɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɪz][ə; eɪ] [sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv]

A	simple	and	widespread	means	of	falsifying	in	this	way	is	a	certificate	of
一个	简单的	和	广泛	方法	的	伪造	在	这	方式	是	一个	证书	的

['ɔːθərʃɪp] [ænd; ənd] ['dʒenjuɪnnəs] .

authorship	and	genuineness	.
作者身份	和	真实性	.

一种简单且普遍存在的伪造方法是出具作者身份和真实性证明。

['sʌmtaɪmz] , [ðə; ði] ['raɪtɚz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['kɑːmpɪtəns] [ænd; ənd]

Sometimes	,	the	writers	of	these	are	of	the	highest	competence	and
有时	,	这	作家	的	这些	是	的	这	最高	权限	和

['proʊbəti] .

probity	.
廉洁	.

有时，这些文章的作者具备极高的能力和正直的品格。

[ðiːz] [tuː] ['kwɑːlətiz][ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːlweɪz] [kəm'baɪnd] , [haʊ'evər] ;
These two qualities are not always combined , however ;
这些 二 品质 是 不是 总是 合并 , 然而 ;

然而，这两种特质并非总是同时具备；

[ænd; ənd][ðə; ði] [sər'tɪfɪkət] [ðen] [bɪ'kʌmz] ['iːðər] [ɪn'tenʃənəli] [ɔːr] ['ɪnəsntli] [ˌmɪs'liːdɪŋ] .
and the certificate then becomes either intentionally or innocently misleading .
和 这 证书 然后 变成 任何一个 故意 或者 天真地 误导性的 .

这样一来，该证书就可能有意或无意地产生误导。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [moʊst] [sə'tifikeits] [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fiː] ,
Unfortunately , most certificates are written for a fee ,
很遗憾 , 最多 证书 是 书面 为了 一个 费用 ,

遗憾的是，大多数证书都需要付费才能获得。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz] [temp'teɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['raɪtər] [tuː; tə] [er] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv]
and there is always temptation for the writer to err on the side of
和 那里 是 总是 诱惑 为了 这 作家 到 犯错 在 这 边 的
['pliːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪər] ;
pleasing his employer ;
令人愉悦 他的 雇主 ;

作者总是有取悦雇主的诱惑；

[waɪl] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['kwestʃən] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [sə'tifikeits] [hæv; həv] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [dɪ'lɪbərətli]
while there is no question that sometimes certificates have been given deliberately
尽管 那里 是 不 问题 那 有时 证书 有 到过 给定 故意地
[tuː; tə] [dɪ'frɔːd] .
to defraud .
到 骗取 .

毫无疑问，有时证书是故意颁发以达到欺诈目的的。

[mɔːr'oʊvər] , ['fɔrdʒd] [sə'tifikeits] ['berɪŋ] ['repjətəb(ə)l] [neɪmz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˌʌn'noʊn] ,
Moreover , forged certificates bearing reputable names are not unknown ,
而且 , 锻造 证书 轴承 信誉良好的 姓名 是 不是 未知 ,

此外，伪造的、带有知名机构名称的证书也并非罕见。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][və'raɪəti] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['strɪŋɪŋ] [tə'geðər] [ʌv; əv][wɜːrdz][frʌm; frəm][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] ['letər] ,
a special variety being the stringing together of words from a genuine letter ,
一个 特别的 种类 存在 这 串 一起 的 字 从 一个 真的 信 ,

一种特殊的变体是将一封真实信件中的词语串联起来。

[wɪð; wɪθ][ɔːl]['kwɑːləˌfaɪɪŋ][ɔːr] ['negətɪv] [freɪzɪz] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
with all qualifying or negative phrases omitted .
和 全部 资格赛 或者 消极的 短语 省略 .

省略所有限定性或否定性短语。

[ðer; ðər][ɪz] , [haʊ'evər] , a16
There is , however , a16
那里 是 , 然而 , a16

然而，还有a16

[mɔːr] [ɪn'sɪdiəs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [sər'tɪfɪkət] , [ðæt] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən]
more insidious method of giving a certificate , that of publication of an
更多的 阴险 方法 的 给予 一个 证书 , 那 的 发布 的 一个
['ɑːbdʒekt][ɪn][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l]['dʒɜːrn(ə)l] .
object in a reliable journal .
目的 在 一个 可靠的 杂志 .

更隐蔽的证明方法，是在可靠的期刊上发表作品。

['editəz][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli]['kerf(ə)l] [ɪ'nʌf] ;
Editors are generally careful enough ;
编辑 是 一般来说 小心 足够的 ;

编辑们通常都足够谨慎；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪˈfensləs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['plɔːzəb(ə)l] [keɪs] [pʊt] ['fɔːrwərd][baɪ][ə; eɪ]

but	they	are	defenseless	in	the	face	of	a	plausible	case	put	forward	by	a
但	他们	是	毫无防备	在	这	脸	的	一个	合情合理	案件	放	向前	经过	一个

[neɪm] [ʌv; əv][sʌm; səm][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,

name	of	some	reputation	,
姓名	的	一些	名声	,

但是，面对一位颇具声望的人士提出的合情合理的论点，他们却毫无招架之力。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [rɪˈleɪtɪŋ, riːˈleɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ɪz][ɪnˈkluːdɪd][ɪn][ə; eɪ] [mɔːr]

especially	when	the	passage	relating	to	the	object	is	included	in	a	more
尤其	什么时候	这	通道	相关	到	这	目的	是	包括	在	一个	更多的

['dʒen(ə)rəl]['kɑːntekst] .

general	context	.
一般的	语境	.

尤其是当与该对象相关的段落出现在更广泛的语境中时。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˌsɜːrtɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz] [pərˈtɪkjələrli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][koʊp][wɪð; wɪθ] ,

This	kind	of	certification	is	particularly	difficult	to	cope	with	,
这	种类	的	认证	是	特别	难的	到	应付	和	,

这种认证尤其难以应对。

[sɪns] [sʌtʃ] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi]['saɪtɪd][ɪn]['leɪtər] [prbliˈkeiʃnz] ,

since	such	articles	will	continue	to	be	cited	in	later	publications	,
自从	这样的	文章	将要	继续	到	是	引用	在	之后	出版物	,

由于此类文章将在后续出版物中继续被引用，

[pərˈhæps] ['meɪnli] [tuː; tə]['kɑːntrəvɜːrt][ðem; ðəm][bʌt; bət] [ˌnevərðəˈles] [riˈnjuːiŋ] [ðer; ðər] [əˌveɪləˈbɪləti]

perhaps	mainly	to	controvert	them	but	nevertheless	renewing	their	availability
也许	主要	到	争议者	他们	但	尽管如此	更新	他们的	可用性

[fɔːr; fər] [dɪsˈɑːnɪst] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

for	dishonest	purposes	.
为了	不诚实	目的	.

或许主要是为了反驳他们，但同时也让他们能够继续被用于不诚实的目的。

[kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɔːls] ['pɛdəgriːz] [ɪz] [əˈnʌðər] [miːnz] [ʌv; əv] [ˌmɪsˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] ,

Construction	of	false	pedigrees	is	another	means	of	misrepresentation	,
建造	的	错误的	血统书	是	其他	方法	的	虚假陈述	,

伪造家谱是另一种歪曲事实的手段。

[mʌtʃ] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['kɑːpiz] [ɔːr]['vɜːrʒ(ə)nz] .

much	used	in	the	case	of	copies	or	versions	.
很多	用过的	在	这	案件	的	副本	或者	版本	.

多用于副本或版本的情况。

['sʌmtaɪmz] , [ə; eɪ] ['pedɪgriː] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [fɔːls] ,

Sometimes	,	a	pedigree	is	completely	false	,
有时	,	一个	谱系	是	完全地	错误的	,

有时，血统证书完全是伪造的。

['neɪmɪŋ] [ɪˈmædʒɪneri]['fɔːrmər] ['oʊnərz] [huːz] [ɪgˈzɪstəns] ['kænɑːt][biː; bi] [pruːvd] [bʌt; bət] ['iːkwəli]

naming	imaginary	former	owners	whose	existence	cannot	be	proved	but	equally
命名	假想	以前的	所有者	谁	存在	不能	是	已证实	但	同样地

['kænɑːt][biː; bi] [dɪs'pruːvd] .

cannot	be	disproved	.
不能	是	已被驳斥	.

虚构一些前任所有者，他们的存在既无法证实也无法证伪。

['sʌmtaɪmz] , [sʌtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ðə; ðɪ]['ɑːbdʒekt] [meɪ] [hæv; həv][ɪz] [græft] ['ɑːntə] [ðæt] [ʌv; əv]

Sometimes	**,**	**such**	**history**	**as**	**the**	**object**	**may**	**have**	**is**	**grafted**	**onto**	**that**	**of**
有时	,	这样的	历史	作为	这	目的	可能	有	是	嫁接	到	那	的

[ə'nʌðər] [ænd; ənd] [ək'septɪd] ['vɜːrʒ(ə)n] ,

another	**and**	**accepted**	**version**	**,**
其他	和	公认	版本	,

有时，物品本身的历史会被嫁接到另一个已被接受的历史版本之上。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tuː] [meɪ] [bɪ'kʌm] [kən'fjuːzd] .

so	**that**	**the**	**two**	**may**	**become**	**confused**	**.**
所以	那	这	二	可能	变得	使困惑	.

这样一来，两者就可能混淆了。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [keɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] ['plæntɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv]['ɑːbdʒekts][ɪn] ['haʊzɪz] [huːz] ['oʊnərz]

A	**special**	**case**	**of**	**this**	**is**	**the**	**planting**	**out**	**of**	**objects**	**in**	**houses**	**whose**	**owners**
一个	特别的	案件	的	这	是	这	种植	出去	的	对象	在	房屋	谁	所有者

[ɑːr; ər] ['redi] ,

are	**ready**	**,**
是	准备好	,

其中一个特例是，在房主愿意的情况下，将物品摆放在房屋内。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðem; ðəm][æz; əz] ['hævɪŋ] [dɪ'sendɪd] [ɪn][ðə; ðɪ]['fæməli] ,

for	**a**	**consideration**	**,**	**to**	**describe**	**them**	**as**	**having**	**descended**	**in**	**the**	**family**	**,**
为了	一个	考虑	,	到	描述	他们	作为	拥有	下降	在	这	家庭	,

出于某种考虑，将他们描述为家族后裔，

[ɔːr]['iːv(ə)n][æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [bɔːt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['meɪkər][baɪ][æn; ən]['ænsestər] .

or	**even**	**as**	**having**	**been**	**bought**	**from**	**the**	**maker**	**by**	**an**	**ancestor**	**.**
或者	甚至	作为	拥有	到过	买	从	这	制造商	经过	一个	祖先	.

甚至有人说它是祖先从制造商那里买来的。

[ðə; ðɪ] [skɪl] , [ˌɪndʒə'nuːəti] , [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fɔːrdʒər][ænd; ənd][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː]

The	**skill**	**,**	**ingenuity**	**,**	**and**	**knowledge**	**of**	**the**	**forger**	**and**	**of**	**those**	**who**
这	技能	,	独创性	,	和	知识	的	这	锻工	和	的	那些	WHO

[ɪk'splɔɪt][hɪz; ɪz][wɜːrk] ,

exploit	**his**	**work**	**,**
开发	他的	工作	,

伪造者及其剥削者所展现的技巧、创造力和知识，

[ɑːr; ər] [ə'poʊzd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [skɪl] , [ˌɪndʒə'nuːəti] , [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kə'lektər]

are	**opposed**	**to**	**the**	**skill**	**,**	**ingenuity**	**,**	**and**	**knowledge**	**of**	**the**	**collector**
是	反对	到	这	技能	,	独创性	,	和	知识	的	这	集电极

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['lɜːrnɪd] [wɜːrld] .

and	**the**	**learned**	**world**	**.**
和	这	学习	世界	.

与收藏家和学术界的技能、创造力和知识背道而驰。

[ðə; ðɪ] [ʌn'eɪdɪd] ['hjuːmən] [aɪ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [treɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [ɪn'fɔːrmd] [maɪnd]

The	**unaided**	**human**	**eye**	**,**	**if**	**it**	**has**	**a**	**trained**	**and**	**well**	**-**	**informed**	**mind**
这	未受帮助	人类	眼睛	,	如果	它	有	一个	受过训练	和	出色地	-	知情的	头脑

[bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

behind	**it**	**,**
在后面	它	,

即使是未经辅助的人眼，如果其背后有一个训练有素、知识渊博的人，也能分辨出事物。

[kæn; kən][goʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ɪn] [dɪ'tektɪŋ] ['fɔːdʒəriz] .

can	**go**	**a**	**long**	**way**	**in**	**detecting**	**forgeries**	**.**
能	去	一个	长的	方式	在	检测	伪造品	.

可以大大有助于鉴别伪造品。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sərˈpraɪzɪŋ] [haʊ] [fərˈgetfl] , [ˈkerləs] , [ɔːr] [ˈɪgnərənt] [ə; eɪ][ˈfɔːrdʒər][kæn; kən][biː; bi] .

It	is	surprising	how	forgetful	,	careless	,	or	ignorant	a	forger	can	be	.
它	是	奇怪	如何	健忘	,	粗心	,	或者	无知	一个	锻工	能	是	.

伪造者有时会多么健忘、粗心或无知，这真是令人惊讶。

[hiː; hi] [meɪ] [ɪmˈplɔɪ] [məˈtɪriəlz] [huːz] [ˌɪnkənˈsɪstənsi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][wɜːrk]

He	may	employ	materials	whose	inconsistency	with	the	period	to	which	his	work
他	可能	采用	材料	谁	不一致	和	这	时期	到	哪个	他的	工作

[kleɪmz] [tuː; tə] [bɪˈlɔːŋ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ˈiːv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ʌnˈeɪdɪd] [aɪ] .

claims	to	belong	can	be	seen	even	by	the	unaided	eye	.
索赔	到	属于	能	是	已见	甚至	经过	这	未受帮助	眼睛	.

他使用的材料与他声称的作品所属的时期不符，即使肉眼也能看出。

[mɔːr] [ˈkɑːmən] [ɪz][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [taɪps] [ænd; ənd] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv]

More	common	is	the	introduction	of	such	things	as	types	and	details	of
更多的	常见的	是	这	介绍	的	这样的	事物	作为	类型	和	细节	的

[ˈkɑːstuːm] ,

costume	,
戏服	,

更常见的是介绍服装的类型和细节等内容，

[ɔːr][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][koʊts][ʌv; əv][ɑːrmz] , [ðæt] [ɑːr; ər][ˈleɪtər][ðæn; ðən][ðə; ði] [əˈledʒd] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

or	the	use	of	coats	of	arms	,	that	are	later	than	the	alleged	date	of	the
或者	这	使用	的	外套	的	武器	,	那	是	之后	比	这	据称	日期	的	这

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

或者使用了晚于作品所声称创作日期的纹章。

[ɔːl] [sʌtʃ] [ˈevɪdəns] , [haʊˈevər] , [niːdz] [ˈskruːtəni] ,

All	such	evidence	,	however	,	needs	scrutiny	,
全部	这样的	证据	,	然而	,	需求	审查	,

然而，所有这些证据都需要仔细审查。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈsɪmpli] [biː; bi][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ˈleɪtər] [əˈdɪʃənz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒenjuɪn][ˈɑːbdʒekt] .

since	it	may	simply	be	a	case	of	later	additions	to	a	genuine	object	.
自从	它	可能	简单地	是	一个	案件	的	之后	新增内容	到	一个	真的	目的	.

因为这可能只是后来在真品上添加的东西。

[mɔːr] [ˈjuːsf(ə)l] , [ˈðerfɔːr] , [meɪ] [biː; bi] [ˈtrækɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [-]

More	useful	,	therefore	,	may	be	tracking	down	the	source	of	a	forger's
更多的	有用	,	所以	,	可能	是	追踪	向下	这	来源	的	一个	伪造者的

[ˈbɒrəʊɪŋz] .

borrowings	.
借款	.

因此，追踪伪造者的借贷来源可能更有用。

[ɪf] , [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ðiːz] [æt; ət][fɜːrst] [saɪt] [siːm] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][æn; ən][əˈrɪdʒən(ə)l]

If	,	for	example	,	these	at	first	sight	seem	to	come	from	an	original
如果	,	为了	例子	,	这些	在	第一的	视线	似乎	到	来	从	一个	原来的

[wɜːrk] ,

work	,
工作	,

例如，如果这些图片乍一看似乎来自原创作品，

[bʌt; bət] [ˈfɑːloʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈkloʊsli] [ðə; ði][,veəriːˈeiʃənz][frʌm; frəm] [ðæt] [əˈrɪdʒən(ə)l][ɪn][ə; eɪ][ˈleɪtər]

but	follow	much	more	closely	the	variations	from	that	original	in	a	later
但	跟随	很多	更多的	密切	这	变体	从	那	原来的	在	一个	之后

[ˈkɑːpi][ɔːr] [ɪnˈgreɪvɪŋ] ,

copy	or	engraving	,
复制	或者	雕刻	,

但要更仔细地观察后世复制品或雕版中与原作的差异。

[ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ɪz] ['ɑːbviəs] .
the conclusion is obvious .
这 结论 是 明显的 .

结论显而易见。

[ə'gen] , [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pɛdəgriːz] , ['tʃekɪŋ] [ʌv; əv] ['lɪtəreri] ['refrənsɪz] , ['sɜːrtʃɪŋ] [θruː]
Again , investigation of pedigrees , checking of literary references , searching through
再次 , 调查 的 血统书 , 检查 的 文学 参考 , 搜索 通过
[ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ['rekərdz] ,
exhibition records ,
展览 记录 ,

再次强调，要调查谱系，核查文献资料，查阅展览记录。

[meɪ] [ɔːl] [rɪ'viːl] [sə'spɪʃəs] [ɔːr] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['dæmɪŋ] ['evɪdəns] [ʌv; əv]['fɔːlsəˌfaɪd]['hɪstri; 'hɪstəri] . -
may all reveal suspicious or occasionally damning evidence of falsified history . 17
可能 全部 揭示 可疑的 或者 偶尔 令人震惊的 证据 的 伪造 历史 . -

所有这些都可能揭示出可疑的，甚至是确凿的证据，证明历史已被篡改。17

[ə'bʌv] :
ABOVE :
多于 :

多于：

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [baɪ] ['krɑːnæk] , [ænd; ənd] ([bɪ'loʊ]) [ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪg'zæmp(ə)l] .
A forgery of a portrait by Cranach , and (BELOW) a genuine example .
一个 伪造 的 一个 肖像 经过 克拉纳赫 , 和 (以下) 一个 真的 例子 .

一幅克拉纳赫肖像画的赝品，以及（下图）一幅真品。

[ə; eɪ] [staɪl] ['fɔːrdʒəri] , ['skɪlf(ə)l] , [bʌt; bət] ['kɔrsɝ] [ðæn; ðən][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] . -
A style forgery , skillful , but coarser than an original . 18
一个 风格 伪造 , 熟练 , 但 较粗糙 比 一个 原来的 . -

仿制品风格独特，技艺精湛，但比原作略显粗糙。18

[tuː; tə] [tests] [beɪst] [ɑːn][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [wiː; wi][mʌst; məst][ˌeɪ diː 'diː]
To tests based on observation and historical verification , we must add
到 测试 基于 在 观察 和 历史 确认 , 我们 必须 添加
[ðoʊz] ['meɪnli] [dɪ'pendənt] [ɑːn] ['fiːlɪŋ] .
those mainly dependent on feeling .
那些 主要 依赖 在 感觉 .

除了基于观察和历史验证的检验之外，我们还必须加上那些主要依赖于感觉的检验。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['sensətɪv] [ænd; ənd] [treɪnd] [əb'zɜːrvər] ,
For the sensitive and trained observer ,
为了 这 敏感的 和 受过训练 观察员 ,

对于敏感且训练有素的观察者而言，

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'faɪnəbl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [wɪl] “ [ˌeɪ diː 'diː][ʌp] ” [tuː; tə][ə; eɪ] ['defɪnət] [kən'vɪkʃn]
a number of indefinable characteristics will “ add up ” to a definite conviction
一个 数字 的 无法定义的 特征 将要 “ 添加 向上 ” 到 一个 定 定罪
[ʌv; əv]['dʒenjuɪn][ɔːr] [fɔːls] .
of genuine or false .
的 真的 或者 错误的 .

一些难以定义的特征将“累加”成对真假的明确判断。

['kwɑːlətiz] [ʌv; əv] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['hændlɪŋ] , ['sʌltiz] [ɪn]['kʌlər][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv]
Qualities of surface and handling , subtleties in color and in the definition of
品质 的 表面 和 处理 , 微妙之处 在 颜色 和 在 这 定义 的
[fɔːrm] ,
form ,
形式 ,

表面质感和手感，色彩的细微差别以及造型的界定，

[ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv]['juːnəti][ɪn] [kən'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['triːtmənt] ,

the	degree	of	unity	in	conception	and	treatment	,
这	程度	的	统一	在	概念	和	治疗	,

概念和治疗的统一程度，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'moʊʃən(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ]

and	the	emotional	character	of	the	work	are	among	the	things	which
和	这	情绪	特点	的	这	工作	是	之中	这	事物	哪个

['ɪnfluəns] [sʌtʃ] [dɪ'sɪʒənz] .

influence	such	decisions	.
影响	这样的	决策	.

作品的情感特性也是影响此类决定的因素之一。

[ðʌs] , [ə; eɪ]['kɑːpi] , [haʊ'evər] [ɪg'zækt] ,

Thus	,	a	copy	,	however	exact	,
因此	,	一个	复制	,	然而	精确的	,

因此，一份副本，无论多么精确，

[meɪ] [rɪ'viːl] [ɪt'self][æz; əz] ['lækɪŋ] [ðə; ði] [koʊ'hɪrəns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪərd][ðə; ði]

may	reveal	itself	as	lacking	the	coherence	and	the	feeling	which	inspired	the
可能	揭示	本身	作为	缺乏	这	连贯性	和	这	感觉	哪个	灵感	这

[ə'rɪdʒən(ə)l] ;

original	;
原来的	;

可能会显得缺乏原作的连贯性和感染力；

[ænd; ənd][ðə; ði][moʊst]['skɪlf(ə)l] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][sʌm; səm]['oʊldər][wɜːrk] [meɪ] [biː; bi] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz]

and	the	most	skillful	imitation	of	some	older	work	may	be	recognized	as
和	这	最多	熟练	模仿	的	一些	老	工作	可能	是	认可	作为

[ə; eɪ][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [taɪm] .

a	creation	of	its	own	time	.
一个	创建	的	它是	自己的	时间	.

对某些古代作品最精湛的模仿，也可能被认为是其时代的产物。

['noʊbɑːdi][kæn; kən] [kəm'pliːtli] [dɪ'vɔːrs] [hɪm'self][frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [θɔːts] , [ə'pɪnjənz] ,

Nobody	can	completely	divorce	himself	from	the	prevailing	thoughts	,	opinions	,
无人	能	完全地	离婚	他自己	从	这	盛行	想法	,	意见	,

[ə'sʌmpʃnz] , ['fiːlɪŋz] ,

assumptions	,	feelings	,
假设	,	情怀	,

没有人能够完全脱离主流思想、观点、假设和感受。

[ænd; ənd]['stændərdz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pɪriəd] ; [ænd; ənd] [ɪn'evɪtəbli] [ðiːz] [wɪl] ['kʌlər] [wət'evər]

and	standards	of	his	own	period	;	and	inevitably	these	will	color	whatever
和	标准	的	他的	自己的	时期	;	和	不可避免地	这些	将要	颜色	任何

[hiː; hi][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ,

he	produces	,
他	产	,

以及他所处时代的标准；而这些必然会影响他所创作的一切。

['weðər] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːrdʒər][ɔːr][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l]['ɑːrtɪst] .

whether	he	be	a	forger	or	an	original	artist	.
无论	他	是	一个	锻工	或者	一个	原来的	艺术家	.

无论是伪造者还是原创艺术家。

[skɔːrn][ɪz]['ɔːf(ə)n] [pɔːd] [ɑːn][d'ʒʌdʒmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [dɪ'skraɪbd] ,

Scorn	is	often	poured	on	judgments	of	the	type	described	,
轻蔑	是	经常	倾倒	在	判决	的	这	类型	描述	,

人们常常对上述类型的评判嗤之以鼻。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ekspɜ:rt] [hu:] [prə'du:səz, prə'du:sɪz][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [lɔ:] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'laɪt]

and	the	expert	who	produces	them	in	a	court	of	law	is	the	delight
和	这	专家	WHO	产	他们	在	一个	法庭	的	法律	是	这	喜

[ʌv; əv][ðə; ði]['skɪlf(ə)l] [krɔ:s] - [ɪg'zæmɪnər] .

of	the	skillful	cross	-	examiner	.
的	这	熟练	叉	-	考官	.

在法庭上出示这些证据的专家，是技术娴熟的交叉询问者最乐于见到的。

[tru:] ,

True	,
真的	,

真的，

[ðə; ði]['oʊnli]['merɪt][ʌv; əv][snæp][ə'pɪnjənz] [beɪst] [ɑ:n] [dɪ'fektɪv] [ˌsensə'bɪlətɪ][ænd; ənd] [ɪn'ædɪkwət]

the	only	merit	of	snap	opinions	based	on	defective	sensibility	and	inadequate
这	仅有的	优点	的	折断	意见	基于	在	有缺陷的	感性	和	不足

[ɪk'spɪrɪəns] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['fɪfti] - ['fɪfti] [tʃæns] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [raɪt] ;

experience	is	that	they	have	a	fifty	-	fifty	chance	of	being	right	;
经验	是	那	他们	有	一个	五十	-	五十	机会	的	存在	正确的	;

基于不健全的感知和不足的经验而仓促形成的观点，唯一的优点就是有五五开的几率是正确的；

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ˌsensə'bɪlətɪ] [bækt] [baɪ] ['nɑ:lɪdʒ] ,

but	with	sensibility	backed	by	knowledge	,
但	和	感性	支持的	经过	知识	,

但要具备以知识为支撑的感性，

[æn; ən]['ɔ:lmoʊst]['su:prə] - ['ræʃ(ə)nəl]['ɪnstɪŋkt] [di'veləps] [æz; əz][tu:; tə] [wʌt] [ɪz]['dʒenjuɪn][ɔ:r] [fɔ:ls] .

an	almost	supra	-	rational	instinct	develops	as	to	what	is	genuine	or	false	.
一个	几乎	上文	-	合理的	本能	发展	作为	到	什么	是	真的	或者	错误的	.

人们会逐渐形成一种近乎超理性的直觉，来判断什么是真什么是假。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɔ:r] [hʌntʃ] [ɪz] , [ɪn] [sʌtʃ] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ,

The	so	-	called	impression	or	hunch	is	,	in	such	circumstances	,
这	所以	-	称为	印象	或者	直觉	是	,	在	这样的	情况	,

在这种情况下，所谓的印象或直觉是：

[mɔ:r] ['ækjərətli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪnθəsɪs] [ʌv; əv] ['meni] [iks'piəriənsiz] .

more	accurately	described	as	a	synthesis	of	many	experiences	.
更多的	准确	描述	作为	一个	合成	的	许多	经历	.

更准确地说，它是多种经验的综合体现。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [fər'gɑ:tn] [ðæt] [sʌtʃ] ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'stɪŋktɪv] [d'ʒʌdʒmənts][ɑ:r; ər][nɑ:t][kən'faɪnd][tu:; tə]

It	is	often	forgotten	that	such	almost	instinctive	judgments	are	not	confined	to
它	是	经常	被遗忘的	那	这样的	几乎	本能	判决	是	不是	受限	到

[ɑ:rt][ænd; ənd] [ˌɑ:rki'ɑ:lədʒi] .

art	and	archaeology	.
艺术	和	考古学	.

人们常常忘记，这种近乎本能的判断并不局限于艺术和考古领域。

[ðeɪ] [pleɪ] [æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ɪn][ðə; ði]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ([wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld]

They	play	an	important	part	in	the	sciences	(	where	they	are	called
他们	玩	一个	重要的	部分	在	这	科学	(	在哪里	他们	是	称为

[haɪ'pɑ:θəsi:z]) ,

hypotheses	)	,
假设	)	,

它们在科学领域发挥着重要作用（在科学领域中它们被称为假设），

[ɪn]['pɑ:lətɪks] , [ɪn][wɔ:r] , [ɪn] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [fi:ldz] .

in	politics	,	in	war	,	in	business	,	and	many	other	fields	.
在	政治	,	在	战争	,	在	商业	,	和	许多	其他	字段	.

在政治、战争、商业以及许多其他领域。

[ðer; ðər]['vælju:] ['veriz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][men] [hu:] [meɪk] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t]['les(ə)n]

Their	value	varies	with	the	men	who	make	them	;	but	this	does	not	lessen
他们的	价值	变化	和	这	男人	WHO	制作	他们	;	但	这	做	不是	减少

[ðer; ðər] [pə'tenʃ(ə)l] ['vælju:] ,

their	potential	value	,
他们的	潜在的	价值	,

它们的价值因制作者而异；但这并不降低它们的潜在价值。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'keɪʒən(ə)l] [ɪndɪspensə'bɪlətɪ] .

and	their	occasional	indispensability	.
和	他们的	偶然	不可或缺性	.

以及它们偶尔的不可或缺性。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'tekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tu:] [pər'tɪkjələr] [taɪps] [ʌv; əv]['fɔ:rdʒəri] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪ'speʃəli] ['ju:sf(ə)l] .

In	the	detection	of	two	particular	types	of	forgery	they	are	especially	useful	.
在	这	检测	的	二	特别的	类型	的	伪造	他们	是	尤其	有用	.

它们在检测两种特定类型的伪造行为方面特别有用。

[ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv] [kən'tempərəri] [wɜ:rk][kæn; kən][bi:; bi] ['veri] ['bæflɪŋ] ,

Imitations	of	contemporary	work	can	be	very	baffling	,
仿制品	的	当代的	工作	能	是	非常	莫名其妙	,

对当代作品的模仿可能非常令人费解。

[sɪns] [ðə; ði]['fɔ:rdʒər][wɜ:rks][wɪð; wɪθ] [mə'tɪrɪəlz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ɔ:r] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ju:st] [ɪn] ['dʒenjuɪn][wɜ:rk] ,

since	the	forger	works	with	materials	which	were	or	might	have	been	used	in	genuine	work	,
自从	这	锻工	作品	和	材料	哪个	是	或者	可能	有	到过	用过的	在	真的	工作	,

由于伪造者使用的材料是曾经或可能用于真品的材料，

[dʌz] [nɑ:t][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [æn; ən] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

does	not	have	to	give	an	appearance	of	age	,
做	不是	有	到	给	一个	外貌	的	年龄	,

不必显得老态，

[ænd; ənd][wɜ:rks] [ə'genst] [ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] ['bækgraʊnd] [æz; əz] [dʌz] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][hi:; hi] ['imiteits] .

and	works	against	the	same	general	background	as	does	the	artist	he	imitates	.
和	作品	反对	这	相同的	一般的	背景	作为	做	这	艺术家	他	模仿	.

他的作品与他模仿的艺术家有着大致相同的创作背景。

['sɪmələrli] , [ə; eɪ] [sku:l] [pi:s] [wɪtʃ] [ɪz] [mɪsˌreprɪ'zentid] [æz; əz][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][æn; ən][oʊld] ['mæstər] ,

Similarly	,	a	school	piece	which	is	misrepresented	as	the	work	of	an	old	master	,
相似地	,	一个	学校	片	哪个	是	歪曲事实	作为	这	工作	的	一个	老的	掌握	,

同样，一幅被错误地描述为古代大师作品的学校习作，

[wʌz; wəz] [prə'du:st] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ɪ'moʊʃən(ə)l] [ɪn'vaɪrənmənt] .

was	produced	in	a	similar	physical	and	emotional	environment	.
曾是	生产	在	一个	相似的	身体的	和	情绪	环境	.

在相似的生理和情感环境下制作完成。

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] ,

In	such	cases	,
在	这样的	案例	,

在这种情况下，

[ə; eɪ]['faɪn(ə)l]['vɜːrdɪkt]['ɔːf(ə)n][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [beɪst] [ɑːn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ɪm'pɑːndərəb(ə)l]

a	final	verdict	often	has	to	be	based	on	nothing	but	imponderable
一个	最终的	判决	经常	有	到	是	基于	在	没有什么	但	难以估量

['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [staɪl] ,

elements	of	style	,
元素	的	风格	,

最终的评判往往只能基于一些难以捉摸的风格因素。

['riːəlaɪzəbl] ['oʊnli] [θruː] ['fiːlɪŋ] [beɪst] [ɑːn] ['nɑːlɪdʒ] . -

realizable	only	through	feeling	based	on	knowledge	.	19
可实现的	仅有的	通过	感觉	基于	在	知识	.	-

只有通过基于知识的感受才能实现。19

[ə'bʌv] :

ABOVE	:
多于	:

多于:

[æn; ən] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][dʒɑːn] ['kɑːnstəbl] ,

An	imitation	of	the	work	of	John	Constable	,
一个	模仿	的	这	工作	的	约翰	警官	,

模仿约翰·康斯特布尔的作品，

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] ([bɪ'loʊ]) [baɪ][ɪts] [kɔːrs] ['hændlɪŋ] [ænd; ənd] [mɪ'steɪks]

distinguished	from	an	original	(	BELOW	)	by	its	coarse	handling	and	mistakes
杰出的	从	一个	原来的	(	以下	)	经过	它是	粗	处理	和	错误

[ɪn] [tə'pɑːgrəfi] . -

in	topography	.	20
在	地形	.	-

与原图（见下文）相比，其处理手法粗糙，地形标注有误。20

[ðə; ði] ['meθədz] [soʊ][fɑːr] [dɪ'skraɪbd] [ʌv; əv] [di'tektiŋ] ['fɔːdʒəriz] [meɪ] [wel] [biː; bi][æz; əz][oʊld][æz; əz]

The	methods	so	far	described	of	detecting	forgeries	may	well	be	as	old	as
这	方法	所以	远的	描述	的	检测	伪造品	可能	出色地	是	作为	老的	作为

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv]['fɔːrdʒəri][ɪt'self] .

the	practice	of	forgery	itself	.
这	实践	的	伪造	本身	.

目前所描述的鉴别伪造品的方法，很可能与伪造行为本身一样古老。

['sɜːrt(ə)nli] , [ðeɪ] [fɔːrm][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ɔːl] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv]['rekərdz] ,

Certainly	,	they	form	the	basis	of	all	investigations	of	which	we	have	records	,
当然	,	他们	形式	这	基础	的	全部	调查	的	哪个	我们	有	记录	,

当然，它们构成了我们所有已记录调查的基础。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] [ðoʊz] [meɪd] [tə'deɪ] .

as	well	as	of	those	made	today	.
作为	出色地	作为	的	那些	制成	今天	.

以及今天生产的产品。

[ðer; ðər] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] , [haʊ'evər] , [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'mensli] [ɪn'kriːst] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]

Their	efficiency	,	however	,	has	been	immensely	increased	by	the	development	of
他们的	效率	,	然而	,	有	到过	非常	增加	经过	这	发展	的

[ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meθədz] [ʌv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

scientific	methods	of	investigation	.
科学	方法	的	调查	.

然而，随着科学调查方法的发展，他们的效率大大提高了。

[ðə; ði][fɜːrst] [greɪt] [step] ['fɔːrwərd] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [fə'tɑːgrəfi] ,

The	first	great	step	forward	came	with	the	use	of	photography	,
这	第一的	伟大的	步	向前	来了	和	这	使用	的	摄影	,

摄影术的运用带来了第一个重大进步。

[wɪtʃ] [pər'mɪtɪd] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [sə'spɪʃəs] ['ɑ:bdʒekts][wɪð; wɪθ]['dʒenjuɪn][ɪg'zæmpəlz][ɪn][ə; eɪ] [wei]

which	**permitted**	**comparison**	**of**	**suspicious**	**objects**	**with**	**genuine**	**examples**	**in**	**a**	**way**
哪个	允许	比较	的	可疑的	对象	和	真的	示例	在	一个	方式

[ˌhɪðər'tu:] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

hitherto	**impossible**	**.**
迄今为止	不可能的	.

这使得人们能够以前所未有的方式将可疑物品与真品进行比较。

[nekst] [keɪm] [ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['veriəs] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [tek'ni:ks] [tu:; tə][ðə; ði][ə'næləsɪs][ʌv; əv]

Next	**came**	**the**	**application**	**of**	**various**	**scientific**	**techniques**	**to**	**the**	**analysis**	**of**
下一个	来了	这	应用	的	各种各样的	科学	技术	到	这	分析	的

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:bdʒekt] .

the	**physical**	**constitution**	**of**	**an**	**object**	**.**
这	身体的	宪法	的	一个	目的	.

接下来，人们开始运用各种科学技术来分析物体的物理构成。

[soʊ][spek'tækjələr][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][æz; əz][tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][blaɪnd]

So	**spectacular**	**have**	**been**	**the**	**results**	**in**	**some**	**cases**	**as**	**to**	**create**	**a**	**blind**
所以	壮观的	有	到过	这	结果	在	一些	案例	作为	到	创造	一个	瞎的

[feɪθ] [ɪn] [sʌtʃ] ['meθədz] [ʌv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

faith	**in**	**such**	**methods**	**of**	**investigation**	**,**
信仰	在	这样的	方法	的	调查	,

有些案例的结果如此惊人，以至于人们对这类调查方法产生了盲目的信任。

['ɔ:lmoʊst][æz; əz] [ðoʊ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌæpə'rætəs] [wɜ:r; wər][æn; ən] ['ɔrəkl] [wɪtʃ] [wen]

almost	**as**	**though**	**a**	**piece**	**of**	**scientific**	**apparatus**	**were**	**an**	**oracle**	**which**	**when**
几乎	作为	尽管	一个	片	的	科学	设备	是	一个	神谕	哪个	什么时候

[kən'sʌltid] [wʊd] ['ænsər] “ [jes] ” [ɔ:r] “ [noʊ] ” [tu:; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['weðər] [æn; ən]['ɑ:bdʒekt]

consulted	**would**	**answer**	**“**	**Yes**	**”**	**or**	**“**	**No**	**”**	**to**	**the**	**question**	**of**	**whether**	**an**	**object**
咨询	会	回答	“	是的	”	或者	“	不	”	到	这	问题	的	无论	一个	目的

[ɪz]['dʒenjuɪn] .

is	**genuine**	**.**
是	真的	.

就好像一件科学仪器是一个预言家，当被问及某个物体是否真实时，它会回答“是”或“否”。

[ðə; ði]['limits][ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər] , [haʊ'evər] , ['klɪrli] [mɑ:rkt] .

The	**limits**	**of**	**scientific**	**investigation**	**are**	**,**	**however**	**,**	**clearly**	**marked**	**.**
这	限制	的	科学	调查	是	,	然而	,	清楚地	标记	.

然而，科学研究的局限性是明确的。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] ['soʊlli] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [meɪk] - [ʌp][ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:bdʒekt] ,

This	**method**	**is**	**solely**	**concerned**	**with**	**the**	**physical**	**make**	**-**	**up**	**of**	**an**	**object**	**,**
这	方法	是	仅	担心的	和	这	身体的	制作	-	向上	的	一个	目的	,

这种方法只关注物体的物理构成，

[ænd; ənd][ɪz] [kəm'pli:tli] [ɪn'dɪfrənt] [æz; əz][tu:; tə] [hu:] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] , [wen] [ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ 'ti:]

and	**is**	**completely**	**indifferent**	**as**	**to**	**who**	**made**	**it**	**,**	**when**	**and**	**where**	**it**
和	是	完全地	冷漠	作为	到	WHO	制成	它	,	什么时候	和	在哪里	它

[wʌz; wəz] [meɪd] ,

was	**made**	**,**
曾是	制成	,

完全不在乎是谁做的，什么时候做的，在哪里做的。

[ænd; ənd] [waɪ] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] .

and	**why**	**it**	**was**	**made**	**.**
和	为什么	它	曾是	制成	.

以及它被制作的原因。

[ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] ['pɑːsəb(ə)l][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [fækts] ['berɪŋ] [ə'pɑːn]
All **that** **it** **does** **is** **to** **make** **possible** **the** **discovery** **of** **physical** **facts** **bearing** **upon**
全部 那 它 做 是 到 制作 可能的 这 发现 的 身体的 事实 轴承 之上
[ðiːz] ['mætərz] ,
these **matters** **,**
这些 事情 ,

它所做的只是使发现与这些问题相关的物理事实成为可能。

[wɪtʃ] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ænd; ənd] [ɪn'tɜːrprətɪd] [baɪ]['hjuːmən][maɪndz][ænd; ənd] [juːst]
which **have** **to** **be** **observed** **and** **interpreted** **by** **human** **minds** **and** **used**
哪个 有 到 是 观察到 和 翻译 经过 人类 思想 和 用过的
[æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər]['hjuːmən][dʒʌdʒmənts] .
as **the** **basis** **for** **human** **judgments** **.**
作为 这 基础 为了 人类 判决 .

这些都需要人类的思维去观察和解释，并作为人类判断的依据。

[ə'bʌv] :
ABOVE **:**
多于 :

多于:

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][u'triːloʊ][ə'dæptɪd][frʌm; frəm][ə; eɪ]['dʒenjuɪn][ɪg'zæmp(ə)l] ,
A **forgery** **of** **a** **painting** **by** **Utrillo** **adapted** **from** **a** **genuine** **example** **,**
一个 伪造 的 一个 绘画 经过 尤特里罗 改编 从 一个 真的 例子 ,

一幅根据真迹仿制的尤特里罗画作，

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['dʒenjuɪn] ['pɪktʃər] ([bɪ'loʊ]) .
compared **with** **another** **genuine** **picture** **(** **BELOW** **)** **.**
比较的 和 其他 真的 图片 (以下) .

与另一张真实照片（如下）进行比较。

[noʊt] [ðə; ði] ['klʌmzi] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv] [peɪnt] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrdʒəri] . -
Note **the** **clumsy** **handling** **of** **paint** **and** **drawing** **in** **the** **forgery** **.** **21**
笔记 这 笨拙 处理 的 画 和 绘画 在 这 伪造 . -

注意伪作中拙劣的绘画和素描手法。21

[ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [prə'siːdʒərz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] [hɪr] [fɔːl]['ɪntuː] [tuː] [meɪn]
The **scientific** **procedures** **with** **which** **we** **are** **concerned** **here** **fall** **into** **two** **main**
这 科学 程序 和 哪个 我们 是 担心的 这里 落下 进入 二 主要的
[gruːps] .
groups **.**
团体 .

我们这里所关注的科学程序主要分为两大类。

[ʌv; əv] [ðiːz] , [wʌn] [ɪn'kluːdz] ['veriəs] [tek'niːks] [fɔːr; fər] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv]['hjuːmən]
Of **these** **,** **one** **includes** **various** **techniques** **for** **extending** **the** **range** **of** **human**
的 这些 , 一 包括 各种各样的 技术 为了 扩展 这 范围 的 人类
['vɪʒ(ə)n] .
vision **.**
想象 .

其中一项包括扩展人类视觉范围的各种技术。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɪz][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ]['maɪkrəskoʊp] ,
The **simplest** **is** **examination** **by** **microscope** **,**
这 最简单的 是 考试 经过 显微镜 ,

最简单的方法是用显微镜检查。

[wɪtʃ] [i'neiblz] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ðæt] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [biː; bi]
which **enables** **characteristics** **of** **a** **surface** **to** **be** **seen** **that** **would** **otherwise** **be**
哪个 启用 特征 的 一个 表面 到 是 已见 那 会 否则 是
[ɪn'vɪzəb(ə)l] ,
invisible **,**
无形的 ,

这使得原本不可见的表面特征能够被观察到。

[soʊ] [ðæt] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,
so **that** **,** **for** **example** **,**
所以 那 , 为了 例子 ,

例如，

['peɪntɪd] [kræks] [ɔːr] [kræks] [ˌɑːrtɪ'fɪʃəli] [ɪn'djʊst] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] ['krækl] [duː]
painted **cracks** **or** **cracks** **artificially** **induced** **can** **be** **distinguished** **from** **crackle** **due**
绘 裂缝 或者 裂缝 人为地 诱导 能 是 杰出的 从 裂纹 到期的
[tuː; tə][eɪdʒ] .
to **age** **.**
到 年龄 .

油漆造成的裂纹或人为造成的裂纹与因年代久远而产生的龟裂纹是有区别的。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['maɪkrəskoʊp] , [tuː] , ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ri'muːvəlz] [ænd; ənd] [ə'dɪʃənz] [kæn; kən][biː; bi]
With **the** **microscope** **,** **too** **,** **evidence** **of** **removals** **and** **additions** **can** **be**
和 这 显微镜 , 也 , 证据 的 搬家 和 新增内容 能 是
[əb'teɪnd] ,
obtained **,**
获得 ,

借助显微镜，也可以获得移除和添加的证据。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ʌv; əv] ['signətʃə] [ænd; ənd] [ɪnsk'rɪpʃnz] , [ɔːr][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]
such **as** **the** **manipulation** **of** **signatures** **and** **inscriptions** **,** **or** **the** **presence** **of**
这样的 作为 这 操纵 的 签名 和 铭文 , 或者 这 在场 的
[riː'peɪnt][ɔːr][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l][pə'tiːnə] ;
repaint **or** **artificial** **patina** **;**
重新喷漆 或者 人造的 铜绿 ;

例如篡改签名和题词，或者存在重新上漆或人工做旧的情况；

[waɪl] [ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv]['pigmənts] , [stoʊn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [kæn; kən][biː; bi] [æsə'teind] ,
while **the** **structure** **of** **pigments** **,** **stone** **,** **etc** **.** **,** **can** **be** **ascertained** **,**
尽管 这 结构 的 颜料 , 石头 , ETC . , 能 是 已确定 ,
[æz; əz][ə; eɪ][step] [tɔːrd] [ðer; ðər][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
as **a** **step** **toward** **their** **identification** **.**
作为 一个 步 朝向 他们的 鉴别 .

颜料、石头等的结构可以被确定，作为鉴定它们的一个步骤。

[mɔːr] [ɪ'læbərət] [ɪz][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n]['ʌndər] ['veriəs] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spektrəm] ,
More **elaborate** **is** **examination** **under** **various** **rays** **of** **the** **spectrum** **,**
更多的 精心制作的 是 考试 在下面 各种各样的 射线 的 这 光谱 ,

更精细的检验是在光谱的各种光线下进行的。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['hjuːmən] [aɪ] [ɪz][nɑːt] ['sensətɪv] [bʌt; bət] [huːz] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] .
to **which** **the** **human** **eye** **is** **not** **sensitive** **but** **whose** **results** **can** **be** **recorded** **.**
到 哪个 这 人类 眼睛 是 不是 敏感的 但 谁 结果 能 是 记录 .

人眼无法感知，但其结果可以记录下来。

[ðə; ði][best] [noʊn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz][eks] - [reɪ] ,
The **best** **known** **of** **these** **is** **X** **-** **ray** **,**
这 最好的 已知 的 这些 是 X - 射线 ,

其中最著名的就是X射线。

[wɪtʃ] ['penətreɪts] ['sɜːrt(ə)n] ['sʌbstənsiz] [bʌt; bət][ɪz][held] [ʌp][ɪn] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz] [baɪ] ['ʌðər] ,
which **penetrates** **certain** **substances** **but** **is** **held** **up** **in** **different** **degrees** **by** **others** **,**
哪个 渗透 肯定 物质 但 是 握住 向上 在 不同的 学位 经过 其他的 ,
[ɪ'speʃəli] ['metlz] ,
especially **metals** **,**
尤其 金属 ,

它能渗透某些物质，但会被另一些物质（尤其是金属）阻挡不同程度。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌfoʊtə'græfɪk] [fɪlm][bɪ'haɪnd][æn; ən]['ɑːbdʒekt] [wɪl] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ə; eɪ][mæp][ʌv; əv] [sʌtʃ]
so **that** **a** **photographic** **film** **behind** **an** **object** **will** **record** **a** **map** **of** **such**
所以 那 一个 摄影 电影 在后面 一个 目的 将要 记录 一个 地图 的 这样的
['sʌbstənsiz] [ɪn][æn; ən]['ɑːbdʒekt] ,
substances **in** **an** **object** **,**
物质 在 一个 目的 ,

这样，物体后面的胶片就能记录下物体内部这类物质的分布图。

[ðʌs] [rɪ'viːlɪŋ] much22
thus **revealing** **much22**
因此 揭示 much22

由此揭示了许多22

[ðæt] [ɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
that **is** **below** **the** **surface** **.**
那 是 以下 这 表面 .

那是在表面之下的。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['ʌltrə] - ['vaɪələt]['reɪz] ['fɔːlɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [kɔːz] [flə'resns] ,
On **the** **other** **hand** **,** **ultra** **-** **violet** **rays** **falling** **on** **a** **surface** **cause** **fluorescence** **,**
在 这 其他 手 , 极端主义者 - 紫色 射线 坠落 在 一个 表面 原因 荧光 ,

另一方面，照射到物体表面的紫外线会引起荧光。

[wɪtʃ] ['veriz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sʌbstəns] [ænd; ənd]['tekstʃər] , [soʊ] [ðæt] [ə'dɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði]
which **varies** **according** **to** **substance** **and** **texture** **,** **so** **that** **additions** **to** **the**
哪个 变化 根据 到 物质 和 质地 , 所以 那 新增内容 到 这
['sɜːrfɪs] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
surface **may** **be** **revealed** **.**
表面 可能 是 揭晓 .

根据物质和质地而有所不同，因此可以显现出表面上的添加物。

['ɪnfrə] - [red] ['reɪz] , [ɪn]['kɑːntræst] , ['penətreɪt] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [rɪ'flektɪd] [bæk]
Infra **-** **red** **rays** **,** **in** **contrast** **,** **penetrate** **the** **surface** **,** **and** **are** **reflected** **back**
基础设施 - 红色的 射线 , 在 对比 , 穿透 这 表面 , 和 是 反映 后退
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['leər] [bɪ'niːθ] ,
from **the** **layers** **beneath** **,**
从 这 层 下面 ,

相比之下，红外线可以穿透地表，并从下层反射回来。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['foʊtəgræf] ['teɪkən][baɪ] ['ɪnfrə] - [red] [laɪt] [meɪ] [rɪ'viːl] ['sʌmθɪŋ] [kən'siːld]
so **that** **a** **photograph** **taken** **by** **infra** **-** **red** **light** **may** **reveal** **something** **concealed**
所以 那 一个 照片 已采取 经过 基础设施 - 红色的 光 可能 揭示 某物 暗
[frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪ] ,
from **the** **eye** **,**
从 这 眼睛 ,

因此，用红外光拍摄的照片可以揭示肉眼无法看到的事物。

[wɪtʃ] [eks] - [reɪ] [meɪ] [nɑːt] [pɪk] [ʌp] .
which **X** **-** **ray** **may** **not** **pick** **up** **.**
哪个 X - 射线 可能 不是 挑选 向上 .

X光可能无法检测出来。

[ðə; ði]['sekənd] [gru:p] [ʌv; əv] [in'vestigeitəri] ['meθədz] [ɪn'klu:dz] ['veriəs] [mi:nz] [ʌv; əv]['ænəlaɪzɪŋ] [ðə; ði]

The	second	group	of	investigatory	methods	includes	various	means	of	analyzing	the
这	第二	团体	的	调查	方法	包括	各种各样的	方法	的	分析	这

[mə'tɪriəlz] ['prez(ə)nt][ɪn][æn; ən]['ɑ:bdʒekt] .

materials	present	in	an	object	.
材料	展示	在	一个	目的	.

第二组调查方法包括分析物体中所含材料的各种手段。

[ðə; ði][moʊst][fə'mɪliər] [ɪz] ['kemɪk(ə)l] [ə'næləsɪs] ;

The	most	familiar	is	chemical	analysis	;
这	最多	熟悉的	是	化学	分析	;

最常见的是化学分析;

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['sʌplɪmentɪd] [ænd; ənd][tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] [dɪs'pleɪst] [baɪ] [spektrəʊg'ræfɪk]

but	this	is	being	supplemented	and	to	some	extent	displaced	by	spectrographic
但	这	是	存在	补充	和	到	一些	程度	流离失所	经过	光谱学

[ə'næləsɪs] ,

analysis	,
分析	,

但光谱分析正在补充并在一定程度上取代这种方法。

[wɪð; wɪθ][ɪts]['ri:s(ə)nt][ɪk'stenʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][eks] - [reɪ] [dɪ'frækʃn] .

with	its	recent	extension	in	the	use	of	X	-	ray	diffraction	.
和	它是	最近的	扩大	在	这	使用	的	X	-	射线	衍射	.

以及最近在X射线衍射应用方面的扩展。

[baɪ] [ði:z] [mi:nz] ,

By	these	means	,
经过	这些	方法	,

通过这些方法,

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'tekt] ['i:v(ə)n] ['mɪnɪt] ['treɪsɪz][ʌv; əv] ['sʌbstənsiz] [hu:z] ['prez(ə)ns] [ɔ:r]

it	is	possible	to	detect	even	minute	traces	of	substances	whose	presence	or
它	是	可能的	到	探测	甚至	分钟	痕迹	的	物质	谁	在场	或者

['æbsəns] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'saɪsɪv] [ɪn] ['setlɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [ɔ:r] ['prɑ:vənəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mə'tɪriəl] .

absence	may	be	decisive	in	settling	the	date	or	provenance	of	a	material	.
缺席	可能	是	决定性	在	安顿	这	日期	或者	出处	的	一个	材料	.

即使是微量的物质痕迹也有可能被检测到,这些物质的存在与否可能对确定材料的年代或产地起到决定性作用。

[sʌm; səm]['ri:s(ə)nt][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][ʌv; əv]['kwɑ:ntətɛɪtɪv][ə'næləsɪs][hæv; həv] [pru:vd] ['helpf(ə)l][ɪn]

Some	recent	applications	of	quantitative	analysis	have	proved	helpful	in
一些	最近的	应用程序	的	定量	分析	有	已证实	有帮助	在

[ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv]['ɑ:bdʒekts] .

ascertaining	the	date	of	objects	.
确定	这	日期	的	对象	.

近年来,定量分析的一些应用已被证明有助于确定物品的年代。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [tek'ni:ks] , [dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv] [ˌflu:əri'neiʃən] ,

One	of	these	techniques	,	determination	of	the	extent	of	fluorination	,
一	的	这些	技术	,	决心	的	这	程度	的	氟化	,

其中一项技术是测定氟化程度,

[wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɔ:boʊn][ʌv; əv][ðə; ði] ['piltdaun] [skʌl] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:dərn]

was	used	to	prove	that	the	jawbone	of	the	Piltdown	skull	was	a	modern
曾是	用过的	到	证明	那	这	下颌骨	的	这	皮尔当	颅骨	曾是	一个	现代的

['fɔ:rdʒəri] ;

forgery	;
伪造	;

被用来证明皮尔当人头骨的下颌骨是现代伪造的;

[waɪl] [ə'nʌðər] , [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['reɪdioʊ] - ['æktɪv] ['kɑ:rbən]['prez(ə)nt] ,

while	another	,	based	on	the	amount	of	radio	-	active	carbon	present	,
尽管	其他	,	基于	在	这	数量	的	收音机	-	积极的	碳	展示	,

而另一种方法，则是基于放射性碳的含量，

[wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə] [dɪ'keɪ] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [reɪt] , [ɪz] [stɪl] [ɪn] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] ,

which	is	known	to	decay	at	a	certain	rate	,	is	still	in	course	of	development	,
哪个	是	已知	到	衰变	在	一个	肯定	速度	,	是	仍然	在	课程	的	发展	,

它已知会以一定的速率衰减，目前仍在研发过程中。

[bʌt; bət]['prɔmisiz][tu:; tə][bi:; bi][moʊst]['ju:sf(ə)l] .

but	promises	to	be	most	useful	.
但	承诺	到	是	最多	有用	.

但有望发挥最大的作用。

[ðʌs] , [ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)l] [gru:p] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði]['fɔ:rdʒər] .

Thus	,	a	formidable	group	of	weapons	are	available	against	the	forger	.
因此	,	一个	强大	团体	的	武器	是	可用的	反对	这	锻工	.

因此，针对伪造者，我们拥有一系列强大的武器。

[tu:; tə][bi:; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði][fækts] [ðeɪ] [brɪŋ] [tu:; tə] [laɪt]

To	be	effective	,	however	,	the	significance	of	the	facts	they	bring	to	light
到	是	有效的	,	然而	,	这	意义	的	这	事实	他们	带来	到	光

[mʌst; məst][bi:; bi] [ˌʌndər'stʊd] .

must	be	understood	.
必须	是	理解	.

然而，要真正发挥作用，就必须理解它们所揭示的事实的意义。

[dɪ'saɪsɪv] [pru:f] [ðæt] [æn; ən]['ɑ:bdʒekt][ɪz][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [ɔ:r][baɪ][ðə; ði][hænd][tu:; tə] [wɪtʃ]

Decisive	proof	that	an	object	is	not	of	the	period	or	by	the	hand	to	which
决定性	证明	那	一个	目的	是	不是	的	这	时期	或者	经过	这	手	到	哪个

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'trɪbju:tɪd] [kʌmz] ['oʊnli] [θru:] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][fækts] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['oʊnli]

it	is	attributed	comes	only	through	the	discovery	of	facts	which	are	not	only
它	是	归因于	来	仅有的	通过	这	发现	的	事实	哪个	是	不是	仅有的

[ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌætrɪ'bju:ʃn] [bʌt; bət]['kænɑ:t][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [ɪk'sept] [baɪ] [ə'su:mɪŋ] [ðæt]

inconsistent	with	the	attribution	but	cannot	be	explained	except	by	assuming	that
不一致	和	这	归因	但	不能	是	解释	除了	经过	假设	那

[ðə; ði] [ˌætrɪ'bju:ʃn] [ɪz] [rɔ:ŋ] .

the	attribution	is	wrong	.
这	归因	是	错误的	.

只有发现一些事实，这些事实不仅与所归属的时期不符，而且除了假设所归属的时期或出自其作者之手之外，无法解释，才能确凿地证明一件物品并非该时期或出自该作者之手。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ə; eɪ][wɜ:rk] [meɪ] [kən'teɪn][ə; eɪ] ['sʌbstəns] [ˌʌn'noʊn] [æt; ət][ɪts]

For	instance	,	the	body	of	a	work	may	contain	a	substance	unknown	at	its
为了	实例	,	这	身体	的	一个	工作	可能	包含	一个	物质	未知	在	它是

[ɑ:'stensəb(ə)l] [deɪt] .

ostensible	date	.
表面上的	日期	.

例如，一件作品的主体部分可能含有在其表面年代不为人知的物质。

['mɑ:dərn][neɪlz][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] ['skʌlptʃər] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔ:r'ti:nθ]

Modern	nails	inside	a	piece	of	wood	sculpture	said	to	be	of	the	fourteenth
现代的	指甲	里面	一个	片	的	木头	雕塑	说	到	是	的	这	第十四

['sentʃəri] ;

century	;
世纪	;

一件据称是十四世纪的木雕作品中，竟然发现了现代钉子；

['koʊbɔːlt] , [ˌʌn'noʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['pɪgmənt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ɜːrli] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] , [ɪn][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ]

cobalt	**,**	**unknown**	**as**	**a**	**pigment**	**until**	**the**	**early**	**nineteenth**	**century**	**,**	**in**	**a**	**painting**
钴	,	未知	作为	一个	颜料	直到	这	早期的	第十九	世纪	,	在	一个	绘画

[ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [və'lɑːskɛz] ;

attributed	**to**	**Velázquez**	**;**
归因于	到	委拉斯开兹	;

钴是一种颜料，直到十九世纪初才为人所知，在一幅被认为是委拉斯凯兹所作的画作中就出现了钴；

[ænd; ənd][tɪ'teɪniəm; taɪ'teɪniəm] [waɪt] , [ə; eɪ] ['twentiəθ] - ['sentʃəri] [ɪn'venʃ(ə)n] ,

and	**titanium**	**white**	**,**	**a**	**twentieth**	**-**	**century**	**invention**	**,**
和	钛	白色的	,	一个	第二十	-	世纪	发明	,

还有钛白，这是二十世纪的一项发明。

[ɪn][ə; eɪ] ['pɔːrtrət] ['leɪbld] [ˌfɪf'tiːnθ] - ['sentʃəri] ['flɔːrəntiːn,'flɔːrəntɪn] — [ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [gʊd] ['evɪdəns]

in	**a**	**portrait**	**labelled**	**fifteenth**	**-**	**century**	**Florentine**	**—**	**these**	**are**	**all**	**good**	**evidence**
在	一个	肖像	标签	第十五	-	世纪	佛罗伦萨	—	这些	是	全部	好的	证据

[ðæt] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ɪz][nɑːt] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][held] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] .

that	**the**	**object**	**is**	**not**	**what**	**it**	**is**	**held**	**out**	**to**	**be**	**.**
那	这	目的	是	不是	什么	它	是	握住	出去	到	是	.

在一幅标有"十五世纪佛罗伦萨"字样的肖像画中——这些都是很好的证据，证明该物品并非人们所宣称的那样。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði][fækts] [dɪ'skʌvərd] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [kən'troʊld] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə]

Moreover	**,**	**the**	**facts**	**discovered**	**always**	**have**	**to**	**be**	**controlled**	**by**	**reference**	**to**
而且	,	这	事实	发现	总是	有	到	是	受控	经过	参考	到

[ɪ'stæblɪʃt] ['stændərdz] .

established	**standards**	**.**
已确立的	标准	.

此外，所发现的事实必须始终参照既定标准进行检验。

['strʌktʃər] [rɪ'viːld] [baɪ][ˌmaɪkrə'skɑːpɪk][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðæt]

Structure	**revealed**	**by**	**microscopic**	**examination**	**must**	**be**	**compared**	**with**	**that**
结构	揭晓	经过	显微镜	考试	必须	是	比较的	和	那

[ʌv; əv] [noʊn] ['sʌbstənsiz] ;

of	**known**	**substances**	**;**
的	已知	物质	;

通过显微镜检查发现的结构必须与已知物质的结构进行比较；

['kemɪk(ə)l][ænd; ənd] [spektrəʊg'ræfɪk] [ə'næləsɪs][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [tʃekt] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə]

chemical	**and**	**spectrographic**	**analysis**	**has**	**to**	**be**	**checked**	**by**	**reference**	**to**
化学	和	光谱学	分析	有	到	是	已检查	经过	参考	到

[ə; eɪ]['kɔdɪˌfaɪd] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['ɜːrliər] [tests] ;

a	**codified**	**series**	**of**	**earlier**	**tests**	**;**
一个	编纂	系列	的	早些时候	测试	;

化学和光谱分析必须参照一系列先前的规范测试进行检验；

['krækl] [ɑːn][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [kæn; kən][oʊnli][biː; bi] ['leɪbld] [æz; əz] [fɔːls] [ɪf] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]['dʒenjuɪn]

crackle	**on**	**a**	**surface**	**can**	**only**	**be**	**labelled**	**as**	**false**	**if**	**the**	**nature**	**of**	**genuine**
裂纹	在	一个	表面	能	仅有的	是	标签	作为	错误的	如果	这	自然	的	真的

['krækl] [ɪz] [noʊn] ; -

crackle	**is**	**known**	**;**	**23**
裂纹	是	已知	;	-

只有当已知真实裂纹的性质时，才能将表面上的裂纹标记为虚假裂纹；23

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv] [wət'evər] [ɪz] [dɪ'skʌvərd] [baɪ][eks] - [reɪ] , ['ʌltrə] - ['vaɪələt] ,

and	**the**	**reading**	**of**	**whatever**	**is**	**discovered**	**by**	**X**	**-**	**ray**	**,**	**ultra**	**-**	**violet**	**,**
和	这	阅读	的	任何	是	发现	经过	X	-	射线	,	极端主义者	-	紫色	,

以及对X射线、紫外线等各种探测到的物质的解读

[ɔːr] ['ɪnfrə] - [red] ['reɪz] [kɔːlz] [fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] ['verɪfaɪd] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['priːviəs]
or infra - red rays calls for comparison with verified results of previous
或者基础设施 - 红色的 射线 呼叫 为了 比较 和 已验证 结果 的 以前的
[ig,zæmi'neiʃənz] .
examinations .
考试 .

或者红外线检测需要与先前检验的验证结果进行比较。

[ðə; ði] [fækts] ['jiːldɪd] [baɪ] [wʌn] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] [meɪ] [baɪ] [ðəm'selvz] [nɑːt] [biː; bi]
The facts yielded by one method of investigation may by themselves not be
这 事实 产生 经过 一 方法 的 调查 可能 经过 他们自己 不是 是
[sə'fɪʃ(ə)nt] ['evɪdəns] [ʌv; əv] ['fɔːrdʒəri] ;
sufficient evidence of forgery ;
充足的 证据 的 伪造 ;

一种调查方法得出的事实本身可能不足以构成伪造的充分证据;

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [dʒɔɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['meθədz] ,
if , however , they can be joined with the results of other methods ,
如果 , 然而 , 他们 能 是 加入 和 这 结果 的 其他 方法 ,

但是，如果它们可以与其他方法的结果结合起来，

[ɔːl] ['pɔɪntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [keɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [bɪlt] [ʌp] .
all pointing in the same direction , a strong case can be built up .
全部 指向 在 这 相同的 方向 , 一个 强的 案件 能 是 建造 向上 .

所有证据都指向同一个方向，这样就能构建出一个强有力的论点。

[æz; əz] [ɪn] [ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [lɔː] , [ðɪs] ,
As in a court of law , this ,
作为 在 一个 法庭 的 法律 , 这 ,

就像在法庭上一样，

['ræðər] [ðæn; ðən] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [drə'mætɪk] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] [piːs] [ʌv; əv] ['evɪdəns] ,
rather than production of a single dramatic and decisive piece of evidence ,
相当 比 生产 的 一个 单身的 戏剧性 和 决定性 片 的 证据 ,
[ɪz] [wʌt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['hæpənz] .
is what usually happens .
是 什么 通常 发生 .

通常情况下，出现的不是单一的、具有戏剧性和决定性意义的证据，而是其他情况。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ekspɜːrt] [ænd; ənd] ['saɪəntɪst] [wʊd]
It might be thought that the combination of expert and scientist would
它 可能 是 想法 那 这 组合 的 专家 和 科学家 会
[liːv] [ðə; ði] ['fɔːrdʒər] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n] [gɔːn] .
leave the forger with his occupation gone .
离开 这 锻工 和 他的 职业 已消失 .

人们可能会认为，专家和科学家的结合会让伪造者失去他的职业。

[ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] , [hiː; hi] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['flɜːrɪʃ] .
On the contrary , he continues to flourish .
在 这 相反 , 他 继续 到 繁荣 .

相反，他却继续蓬勃发展。

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ekspɜːrt] , [hiː; hi] [dɪ'skɑːrdz] [ðə; ði] ['klʌmzi] ['kɑːpi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'nept]
In the face of the expert , he discards the clumsy copy and the inept
在 这 脸 的 这 专家 , 他 丢弃 这 笨拙 复制 和 这 笨拙
[sər'tɪfɪkət] ,
certificate ,
证书 ,

面对专家，他丢弃了那份拙劣的复印件和不合格的证书。

['juːtəlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] ['meθədz] [ʌv; əv] [fə'tɑːgrəfi] [ænd; ənd] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]

utilizing	the	improved	methods	of	photography	and	reproduction	and	the
利用	这	改进	方法	的	摄影	和	生殖	和	这

[ɪn'kriːsɪŋ] [flʌd] [ʌv; əv] ['lɜːrnɪd] [wɜːrks] ,

increasing	flood	of	learned	works	,
增加	洪水	的	学习	作品	,

利用改进的摄影和复制技术以及日益丰富的学术著作，

[tuː; tə][help] [seɪv] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ə'nækrənɪzəmz] [ænd; ənd] [ɪn'herənt] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn][hɪz; ɪz]

to	help	save	him	from	anachronisms	and	inherent	contradictions	in	his
到	帮助	节省	他	从	时代错置	和	固有	矛盾	在	他的

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

帮助他避免作品中出现时代错乱和内在矛盾之处。

[ðə; ði]['saɪəntɪst][hiː; hi] [miːts] ['iːðər] [baɪ]['kɑːns(ə)ntreɪtɪŋ][ɪn] [fiːldz] [wer] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meθədz] [ʌv; əv]

The	scientist	he	meets	either	by	concentrating	in	fields	where	scientific	methods	of
这	科学家	他	满足	任何一个	经过	集中	在	字段	在哪里	科学	方法	的

['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ɑːr; ər] ['relətɪvli] ['helpləs] ,

inquiry	are	relatively	helpless	,
询问	是	相对地	无助	,

他遇到的科学家要么是专注于科学研究方法相对无能为力的领域，要么就是.....

[ɔːr][baɪ][hɪm'self]['goʊɪŋ][tuː; tə] [skuːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['saɪəntɪst] .

or	by	himself	going	to	school	with	the	scientist	.
或者	经过	他自己	去	到	学校	和	这	科学家	.

或者他自己去和那位科学家一起上学。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['riːs(ə)nt][ˌsaɪən'tɪfɪk][wɜːrk][hæv; həv][pʊt][æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spoʊz(ə)l] [mʌtʃ] ['nɑːlɪdʒ]

The	results	of	recent	scientific	work	have	put	at	his	disposal	much	knowledge
这	结果	的	最近的	科学	工作	有	放	在	他的	处理	很多	知识

[ʌv; əv] [wʌt] [tuː; tə][duː] ,

of	what	to	do	,
的	什么	到	做	,

近期的科学研究成果使他掌握了大量关于该如何行事的知识。

[wʌt] [tuː; tə][ə'vɔɪd] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə]['bæf(ə)l]['sɜːrt(ə)n] [taɪps] [ʌv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

what	to	avoid	,	and	how	to	baffle	certain	types	of	investigation	.
什么	到	避免	,	和	如何	到	挡板	肯定	类型	的	调查	.

应该避免什么，以及如何迷惑某些类型的调查。

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi][hæz; həz]['iːv(ə)n]['teɪkən]['oʊvər]['sɜːrt(ə)n] [prə'siːdʒərz] [wɜːrkt] [aʊt][baɪ]['saɪəntɪsts] ,

Moreover	,	he	has	even	taken	over	certain	procedures	worked	out	by	scientists	,
而且	,	他	有	甚至	已采取	超过	肯定	程序	工作	出去	经过	科学家	,

此外，他还接管了科学家们制定的一些程序。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðoʊz] [fɔːr; fər] ['heɪsənɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][taɪm] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ə'plaɪd] [ðem; ðəm]

such	as	those	for	hastening	the	effect	of	time	,	and	has	applied	them
这样的	作为	那些	为了	加速	这	影响	的	时间	,	和	有	应用	他们

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['prɔːbləms] ;

to	his	own	problems	;
到	他的	自己的	问题	;

例如那些加速时间效果的方法，并且他已经将这些方法应用到自己的问题中；

['keɪsɪz][ɑːr; ər] [noʊn] [ʌv; əv] ['fɔːdʒəriz] ['hævɪŋ] [bɪn] [səb'mɪtɪd] , [θruː] ['ɪnəs(ə)nt] [hændz] , [fɔːr; fər]

cases	are	known	of	forgeries	having	been	submitted	,	through	innocent	hands	,	for
案例	是	已知	的	伪造品	拥有	到过	提交	,	通过	清白的	双手	,	为了

[ˌsaɪən'tɪfɪk][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

scientific	investigation	,
科学	调查	,

已知有些伪造品经由不知情者之手被提交进行科学研究。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] ['weðər] [ðeɪ] [wɪl] [sər'vaɪv] [ðə; ði] [ɔːr'diːl] , [ænd; ənd] [ɪf] [nɑːt] ,

to	find	out	whether	they	will	survive	the	ordeal	,	and	if	not	,
到	寻找	出去	无论	他们	将要	存活	这	考验	,	和	如果	不是	,

看看他们能否经受住考验，如果不能，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] .

what	are	the	mistakes	to	be	avoided	in	the	future	.
什么	是	这	错误	到	是	避免	在	这	未来	.

未来应该避免哪些错误?

[wʌn] ['kwestʃən] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [æskt] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['fɔːdʒəriz] :

One	question	is	often	asked	in	connection	with	forgeries	:
一	问题	是	经常	问	在	联系	和	伪造品	:

关于伪造品，人们经常会问这样一个问题:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][wʌns] - [əd'maɪəd]['ɑːbdʒekt][biː; bi] [ˌdisri'gɑːdid] [ɔːr] [kən'demd] [ɑːn] ['biːɪŋ] [pruːvd]

Why	should	a	once	-	admired	object	be	disregarded	or	condemned	on	being	proved
为什么	应该	一个	一次	-	钦佩	目的	是	被忽视	或者	谴责	在	存在	已证实

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] ,

a	forgery	,
一个	伪造	,

为什么一件曾经备受赞赏的物品，一旦被证实是赝品，就应该被忽视甚至谴责?

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːbdʒekt] ?

seeing	that	it	is	still	the	same	object	?
看到	那	它	是	仍然	这	相同的	目的	?

看出来还是同一个物体吗?

[wʌn] ['riːz(ə)n][ɪz]['hjuːmən] ['snɑːbəri] ; [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,

One	reason	is	human	snobbery	;	another	,	and	more	important	,
一	原因	是	人类	势利眼	;	其他	,	和	更多的	重要的	,

其中一个原因是人类的势利眼；另一个原因，也是更重要的原因，

[ɪz] [ðæt] [wen] [æn; ən]['ɑːbdʒekt][ɪz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] ,

is	that	when	an	object	is	proved	to	be	a	forgery	,
是	那	什么时候	一个	目的	是	已证实	到	是	一个	伪造	,

是指当一件物品被证实是伪造品时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ˌjuː 'es][noʊ][lɔːŋgər][ðə; ði] [seɪm] ['ɑːbdʒekt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .

it	is	to	us	no	longer	the	same	object	that	it	was	.
它	是	到	我们	不	更长	这	相同的	目的	那	它	曾是	.

它对我们而言已不再是原来的那个物体了。

['æftər][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] , ['hjuːmən] ['nɑːlɪdʒ] [ə'baʊt][ðə; ði]['pɑːzətɪv][ænd; ənd] ['negətɪv] ['kwɑːlətiz]

After	the	discovery	,	human	knowledge	about	the	positive	and	negative	qualities
后	这	发现	,	人类	知识	关于	这	积极的	和	消极的	品质

[ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][hæz; həz] [ɪn'kriːst] ,

of	the	object	has	increased	,
的	这	目的	有	增加	,

这一发现之后，人类对该物体的优缺点有了更深入的了解。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] ['dʒʌdʒmənt][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

and	a	new	judgment	has	to	be	made	upon	it	.
和	一个	新的	判断	有	到	是	制成	之上	它	.

因此需要对此做出新的判断。

[ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒenjuɪn][wɜːrk] .

Exactly	the	same	thing	happens	with	a	genuine	work	.
确切地	这	相同的	事物	发生	和	一个	真的	工作	.

真正的作品也会发生同样的情况。

[æz; əz][fəˌmɪli'ærəti][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə'nʌðər] [θɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɛkteɪtərz]

As	familiarity	with	it	grows	,	it	becomes	another	thing	to	the	spectator's
作为	熟悉	和	它	生长	,	它	变成	其他	事物	到	这	观众的

[aɪz] [ænd; ənd][maɪnd] ,

eyes	and	mind	,
眼睛	和	头脑	,

随着对它的熟悉程度加深，它在观众的眼中和心中就变成了另一种事物。

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [raɪz][ɔːr][fɔːl][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'stiːm] .

and	so	it	may	rise	or	fall	in	his	esteem	.
和	所以	它	可能	上升	或者	落下	在	他的	尊重	.

因此，它在他心目中的评价可能会上升，也可能会下降。

[kən'siːvəbli] , [ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [wɪtʃ] [prə'kleɪm] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɔːrdʒəri] [maɪt] ,

Conceivably	,	the	characteristics	which	proclaim	something	to	be	a	forgery	might	,
或许	,	这	特征	哪个	宣布	某物	到	是	一个	伪造	可能	,

[wen] [dɪ'skʌvərd] ,

when	discovered	,
什么时候	发现	,

可以设想，一旦发现某些特征表明某物是伪造的，这些特征可能会.....

[kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] ; [bʌt; bət] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fɔːrdʒəri][ɪz][nɑːt] [jet]

cause	it	to	be	more	highly	regarded	;	but	that	kind	of	forgery	is	not	yet
原因	它	到	是	更多的	高度	认为	;	但	那	种类	的	伪造	是	不是	然而

[noʊn] ,

known	,
已知	,

使其更受推崇；但这种伪造方法目前尚未为人所知。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pər'hæps][ɪg'zɪst] .

though	it	may	perhaps	exist	.
尽管	它	可能	也许	存在	.

虽然它或许存在。

['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['kɑːnstəbl]

W	.	G	.	CONSTABLE
W	.	G	.	警官

WG 警员

['wɪljəm] [dʒɔːrdʒ] ['kɑːnstəbl] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn]['dɜːrbi] , ['ɪŋglənd] ,

William	George	Constable	was	born	in	Derby	,	England	,
威廉	乔治	警官	曾是	出生	在	德比	,	英格兰	,

威廉·乔治·康斯特布尔出生于英国德比。

[ɪn] - [ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd][æt; ət] ['keɪmbrɪdʒ] [juːnɪ'vɜːrsəti][ænd; ənd][ðə; ði] [sleid] [skuːl] [ʌv; əv][ðə; ði]

in	1887	and	educated	at	Cambridge	University	and	the	Slade	School	of	the
在	-	和	受过教育	在	剑桥	大学	和	这	斯莱德	学校	的	这

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['lʌndən] .

University	of	London	.
大学	的	伦敦	.

1887 年出生，先后就读于剑桥大学和伦敦大学斯莱德美术学院。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ə'sɪstənt] [də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən] ;

He	was	formerly	Assistant	Director	of	the	National	Gallery	,	London	;
他	曾是	以前	助手	导演	的	这	国家的	画廊	,	伦敦	;

他曾任伦敦国家美术馆助理馆长；

[də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrˌtɔːld] ['ɪnstɪtuːt] ([ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['lʌndən]) ; [ænd; ənd] [sleid] [prə'fesər]

Director	**of**	**the**	**Courtauld**	**Institute**	**(**	**University**	**of**	**London**	**)**	**;**	**and**	**Slade**	**Professor**
导演	的	这	考陶尔德	研究所	(	大学	的	伦敦	)	;	和	斯莱德	教授

[ʌv; əv] [faɪn] [ɑːrt][æt; ət] ['keɪmbrɪdʒ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

of	**Fine**	**Art**	**at**	**Cambridge**	**University**	**.**
的	美好的	艺术	在	剑桥	大学	.

科陶德艺术学院（伦敦大学）院长；剑桥大学斯莱德美术教授。

[sɪns] - , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['kjʊreɪtər][ʌv; əv] ['peintiŋz] [æt; ət][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv] [faɪn] [aːts] ,

Since	**1938**	**,**	**he**	**has**	**been**	**Curator**	**of**	**Paintings**	**at**	**the**	**Museum**	**of**	**Fine**	**Arts**	**,**
自从	-	,	他	有	到过	馆长	的	绘画	在	这	博物馆	的	美好的	艺术	,

['bɔːstən; 'bɑːstən] .

Boston	**.**
波士顿	.

自 1938 年以来，他一直担任波士顿美术博物馆的绘画策展人。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] ['nuːmərəs] [bʊks] [ænd; ənd] ['mægəziːn] ['ɑːrtɪk(ə)lz] ,

The	**author**	**of**	**numerous**	**books**	**and**	**magazine**	**articles**	**,**
这	作者	的	很多的	图书	和	杂志	文章	,

他著有多部书籍和杂志文章，

['mɪstər] . ['kɑːnstəbl] [hæz; həz][dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [pər'tɪkjələrli] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ]

Mr	**.**	**Constable**	**has**	**devoted**	**himself**	**particularly**	**to**	**the**	**study**	**of**	**English**
先生	.	警官	有	奉献	他自己	特别	到	这	学习	的	英语

[ænd; ənd][ɪ'tæliən] ['peintiŋz] [ænd; ənd] ['drɔɪŋz] .

and	**Italian**	**paintings**	**and**	**drawings**	**.**
和	意大利语	绘画	和	图画	.

康斯特布尔先生尤其致力于研究英国和意大利的绘画和素描。

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [mɔːr] ['riːs(ə)nt] [prbli'keiʃnz] : [və'niːʃn] ['peɪntɪŋ] (-) ;

This	**is**	**reflected**	**in**	**his**	**more**	**recent**	**publications**	**:**	**Venetian**	**Painting**	**(**	**1950**	**)**	**;**
这	是	反映	在	他的	更多的	最近的	出版物	:	威尼斯	绘画	(	-	)	;

这一点在他近期的出版物中有所体现：《威尼斯绘画》（1950 年）；

[ə; eɪ] ['mɑːnəgræf] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ɑːrtɪst] ['ritʃəd] ['wɪlsn] (-) ; [ænd; ənd][ðə; ði]

a	**monograph**	**on**	**the**	**English**	**artist**	**Richard**	**Wilson**	**(**	**1953**	**)**	**;**	**and**	**The**
一个	专著	在	这	英语	艺术家	理查德	威尔逊	(	-	)	;	和	这

['peɪntɚz, 'peɪnɚz] ['wɜːrkʃɑːp] (-) .

Painter's	**Workshop**	**(**	**1954**	**)**	**.**
画家的	车间	(	-	)	.

一本关于英国艺术家理查德·威尔逊的专著（1953 年）；以及《画家的工作室》（1954 年）。

[bæk] ['kʌvər] :

BACK	**COVER**	**:**
后退	覆盖	:

封底：

[ə; eɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv][ə; eɪ] [griːk] [brɑːnz] [ˌstætʃu'et] .

A	**forgery**	**of**	**a**	**Greek**	**bronze**	**statuette**	**.**
一个	伪造	的	一个	希腊语	青铜	塑像	.

一尊希腊青铜小雕像的赝品。

[-] [noʊts]

Transcriber's	**Notes**
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	**corrected**	**a**	**few**	**typos**	**.**
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[riˈteind] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] : [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ˈvɜːrʒ(ə)nz][ˈoʊnli] , [tekst][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [diˈlimitid] [baɪ] _ [ˌʌndəˈskɔːz] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神